

SC-F500 Series / SC-T3100X Series

DA **Installationsvejledning**

FI **Asennusopas**

NO **Installeringshåndbok**


SV **Installationshandbok**


AR


دليل الإعداد


FA


راهنمای تنظیم


	DA	Fjernelse af beskyttelsesdele	AR	إزالة الأجزاء الواقية
	FI	Suojaosien irrottaminen	FA	جدا کردن قطعات محافظ
	NO	Avtaking av beskyttende deler		
	SV	Ta bort skyddsdelar		

	DA	Fyldning af blækbeholdere	AR	تعبئة خزانات الحبر
	FI	Mustesäiliöiden täyttäminen	FA	پر کردن مخازن جوهر
	NO	Fylling av blekkpatronene		
	SV	Fylla på bläckpatronerna		

	DA	Indledende blækpåfyldning	AR	شحن الحبر الأولي
	FI	Ensimmäinen musteen lataaminen	FA	شارژ اولیه جوهر
	NO	Første innsetting av blekk		
	SV	Inledande bläckpåfyllnad		

	DA	Installation af software	AR	تنصيب البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		

	DA	Samling af det ekstra stativ	AR	تركيب الحامل الاختياري
	FI	Lisävarusteena saatavan jalustan kokoaminen	FA	مونتاژ پایه اختیاری
	NO	Montering av det valgfrie stativet		
	SV	Montera tillvalsstativet		

	DA	Visning af onlinevejledningen	AR	الاطلاع على 'الدليل الإلكتروني على الإنترنت
	FI	Verkkokäyttöoppaan käyttö	FA	مشاهده راهنمای آنلاین
	NO	Se på håndboken på nett		
	SV	Visa onlinehandboken		

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs alle disse anvisninger, inden du opsætter printeren. Sørg også for at følge alle advarsler og instruktioner markeret på printeren. Sørg for at læse sikkerhedsanvisningerne i brugervejledningen (online manual), inden du bruger printeren.

⚠ Advarsel

- ❑ Bloker ikke for udluftningerne på produktet.

⚠ Forsigtig

- ❑ Undlad at installere eller opbevare printeren på et ustabilt sted eller på et sted, der er udsat for vibrationer fra andet udstyr.
- ❑ Undlad at installere printeren på steder, der er udsat for røg og støv, eller på steder, der er udsat for fugt, eller hvor den let kan blive våd.
- ❑ Undlad at vippe produktet mere end 10 grader frem, tilbage, til venstre eller til højre, mens du bevæger det.
- ❑ Da produktet er tungt, bør det ikke bæres af én person.
- ❑ Inden produktet monteres, skal du sørge for at fjerne emballageark, emballagematerialer og forsynede elementer fra installationsområdet.
- ❑ Sørg for at have den korrekte holdning, når du løfter produktet.
- ❑ Når du løfter produktet, skal du sørge for at løfte ved de steder, der er indikeret i vejledningen.
- ❑ Når du placerer produktet på et stativ med styrehjul (møbelhjul), skal du sørge for at sikre styrehjulene, inden du udfører arbejdet, så de ikke bevæger sig.
- ❑ Forsøg ikke at flytte stativet, mens styrehjulene (møbelhjulene) er sikrede.
- ❑ Når du flytter printeren, mens den står på stativet, skal du undgå steder med trin eller ujævne gulve.

Symbolernes betydning

⚠ Advarsel	Advarsler skal følges for at undgå alvorlige personskader.
⚠ Forsigtig	Meddelelser om at udvise forsigtighed skal følges for at undgå personskader.
!	Vigtigt: Vigtige meddelelser skal følges for at undgå skader på produktet.
✓	Bemærkning: Bemærkninger indeholder brugbare oplysninger eller yderligere oplysninger om driften af produktet.
Front	Angiver opgaver udført på forsiden.
Back	Angiver opgaver udført på bagsiden.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue kaikki nämä ohjeet ennen tulostimen asentamista. Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita. Varmista, että luet Käyttöoppaan (verkkokäyttöopas) turvallisuusohjeet ennen tulostimen käyttöä.

⚠ Varoitus

- ❑ Älä tuki tuotteen tuuletusaukkoja.

⚠ Huomio

- ❑ Älä asenna tai varastoi tulostinta epävakaa alustalle tai tilaan, jossa se altistuu muiden laitteiden aiheuttamalle värinälle.
- ❑ Älä asenna tulostinta tiloihin, joissa se altistuu öljyiselle savulle ja pölylle tai kosteisiin tiloihin tai paikkaan, jossa se voi kastua helposti.
- ❑ Älä kallista tuotetta yli 10 astetta eteenpäin, taaksepäin vasemmalle tai oikealle siirtäessäsi sitä.
- ❑ Koska tuote on painava, sen kantamiseen tarvitaan useampia kuin yksi henkilö.
- ❑ Varmista ennen tuotteen kokoamista, että poistat asennusalueelta kaikki pakkaustarvikkeet ja -materiaalit sekä toimitukseen kuuluvat varusteet.
- ❑ Varmista, että nostat tuotetta oikeassa asennossa.
- ❑ Kun nostat tuotetta, varmista, että nostat sitä käyttöoppaassa osoitetuista kohdista.
- ❑ Kun asetat tuotteen jalustalle, jossa on rullat (pyörät), varmista, että rullat on kiinnitetty ennen työn aloittamista niin, etteivät ne voi liikkua.
- ❑ Älä yritä siirtää jalustaa, kun rullia (pyöriä) ja säätimiä kiinnitetään.
- ❑ Kun siirrät tulostinta sen ollessa jalustalla, vältä sijainteja, joissa on portaita tai epätasainen lattia.

Symbolit

⚠ Varoitus	Varoitukset ilmoittavat vakavien henkilövahinkojen vaarasta.
⚠ Huomio	Huomio-ilmoitukset ilmoittavat henkilövahinkojen vaarasta.
!	Tärkeää: Tärkeää-ilmoitukset ilmoittavat tuotteen vaurioitumisen vaarasta.
✓	Huomautus: Huomautukset sisältävät tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.
Front	Ilmaisee etuosassa suoritettut tehtävät.
Back	Ilmaisee takaosassa suoritettut tehtävät.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les alle disse instruksjonene før du setter opp skriveren. Pass på at du følger alle advarsler og instruksjoner som er avmerket på skriveren. Leser sikkerhetsinstruksjonene i Brukerhåndbok (onlinemanual) før du bruker skriveren.

⚠ Advarsel

- ❑ Ikke blokker ventilene på produktet.

⚠ Forsiktig

- ❑ Ikke installer eller oppbevar skriveren på et ustabilt sted eller et sted den kan utsettes for vibrasjoner fra annet utstyr.
- ❑ Ikke installer skriveren på steder der den kan utsettes for oljeinnholdig røyk og støv eller på fuktige steder der den lett kan bli våt.
- ❑ Ikke vipp produktet mer enn 10 grader fremover, bakover, mot venstre eller mot høyre når du flytter den.
- ❑ Siden produktet er tungt, bør den ikke bæres av bare én person.
- ❑ Før produktet monteres, må du fjerne emballasjen, og de medleverte delene fra installasjonsområdet.
- ❑ Pass på at du bruker kroppen riktig når du løfter produktet.
- ❑ Når du løfter produktet må du løfte det i de stedene som er angitt i bruksanvisningen.
- ❑ Når du plasserer produktet på et stativ eller bord med hjul må du låse hjulene før du utfører arbeidet slik at de ikke beveger seg.
- ❑ Ikke forsøk å flytte på stativet eller bordet mens hjulene er låst.
- ❑ Når du beveger skriveren mens den står på stativet eller bordet, må du unngå steder med trinn eller ujevnt gulv.

Symbolenes betydning

⚠ Advarsel	Advarslene må følges for å unngå alvorlig skade.
⚠ Forsiktig	Forsiktig-symbolene må følges for å unngå skade.
!	Viktig: Viktig-symbolene må følges for å unngå skade på produktet.
✓	Merknad: Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ekstra informasjon angående bruken av produktet.
Front	Angir oppgaver utført på forsiden.
Back	Angir oppgaver utført på baksiden.

Viktig säkerhetsinformation

Läs alla dessa instruktioner innan du installerar din skrivare. Se även till att följa alla varningar och instruktioner markerade på skrivaren. Se till att läsa säkerhetsinformationen i Användarhandboken (online-handbok) innan du använder skrivaren.

⚠ Varning!

- ❑ Blockera inte lufthålen på produkten.

⚠ Försiktighet!

- ❑ Installera eller förvara inte skrivaren på en ostadig plats eller en plats som utsätts för vibrationer från annan utrustning.
- ❑ Installera inte skrivaren på platser som utsätts för oljerök och damm, eller platser som utsätts för fukt eller där det lätt kan bli blött.
- ❑ Luta inte produkten mer än 10 grader framåt, bakåt, åt vänster eller åt höger medan du flyttar den.
- ❑ Eftersom produkten är tung skall den inte bäras av en person.
- ❑ Innan du monterar produkten ska du se till att rensa bort paketeringsark, förpackningsmaterial, och medföljande tillbehör från installationsytan.
- ❑ Se till att stå i rätt ställning när du lyfter produkten.
- ❑ När du lyfter produkten ska du se till att lyfta på de platser som anges i manualen.
- ❑ Om du placerar produkten på ett ställ med hjul ska du se till att säkra hjulen innan du utför arbetet så att de inte rör sig.
- ❑ Försök inte flytta stället medan hjulen är fastsäkrade.
- ❑ Om du flyttar på skrivaren medan den är på sitt ställ ska du undvika platser med trappsteg eller ojämn golvyta.

Symbolbetydelser

⚠ Varning!	Varningar måste noga efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
⚠ Försiktighet!	Försiktighetsmeddelanden måste efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
!	Viktigt!: Viktigt!-meddelanden måste följas för att undvika produktskador.
✓	Obs!: Anmärkningar innehåller användbar eller ytterligare information om hur du kan använda produkten.
Front	Anger åtgärder som utförs på framsidan.
Back	Anger åtgärder som utförs på baksidan.

إرشادات السلامة المهمة

اقرأ جميع هذه الإرشادات قبل إعداد الطابعة الخاصة بك. تأكد أيضًا من اتباع جميع التحذيرات والإرشادات المحددة على الطابعة. تأكد من قراءة إرشادات السلامة في دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت) قبل استخدام الطابعة.



تحذير

❑ لا تضع أي عراقل أمام الفتحات الموجودة في المنتج.



تنبيه

- ❑ لا تقم بتركيب الطابعة أو تخزينها في موقع غير مستقر أو موقع معرض للاهتزازات من أجهزة أخرى.
- ❑ لا تقم بتركيب الطابعة في المواقع المعرضة للغبار والدخان الزيتي، أو في الأماكن المعرضة للرطوبة أو حيث يمكن أن تتعرض للبلل بسهولة.
- ❑ لا تقم بإمالة المنتج أكثر من 10 درجات للأمام أو للخلف أو لليسار أو لليمين أثناء نقله.
- ❑ ونظرًا لثقل وزن المنتج، ينبغي ألا يحمل شخص واحد.
- ❑ قبل تركيب المنتج، تأكد من إزالة أوراق التغليف ومواد التعبئة والمواد الموردة بعيدًا عن منطقة التركيب.
- ❑ تأكد من استخدام الوضع الصحيح عند رفع المنتج.
- ❑ عند رفع المنتج، تأكد من رفعه من المواقع المشار إليها في الدليل.
- ❑ عند وضع المنتج على حامل مزود بعجلات، تأكد من تثبيت العجلات قبل القيام بالعمل لكي لا تتحرك.
- ❑ لا تحاول تحريك الحامل أثناء تثبيت العجلات.
- ❑ عند نقل الطابعة أثناء وجودها على الحامل، تجنب المواقع التي تحتوي على درجات أو أرضية غير مستوية.

معاني الرموز

	يجب اتباع التحذيرات لتفادي التعرض لإصابة جسدية بالغة.
	يجب اتباع التنبيهات لتفادي التعرض لإصابة جسدية.
	هام : يجب اتباع هام لتفادي تعرض هذا المنتج للتلف.
	ملاحظة : تشتمل الملاحظات على معلومات مفيدة أو إضافية حول تشغيل هذا المنتج.
Front	يشير إلى المهام التي يتم تنفيذها في الجانب الأمامي.
Back	يشير إلى المهام التي يتم تنفيذها في الجانب الخلفي.

دستورالعمل های ایمنی مهم

قبل از نصب چاپگر خود، تمام این دستورالعمل ها را مطالعه کنید. و نیز مطمئن شوید که تمام هشدارها و دستورالعمل هایی که روی چاپگر علامت گذاری شده را پیروی کنید. قبل از استفاده از چاپگر اطمینان حاصل کنید که دستورالعمل های ایمنی در راهنمای کاربری (دفترچه راهنمای آنلاین) را مطالعه کرده باشید.



اخطار

❑ هواکش های روی این دستگاه را مسدود نکنید.



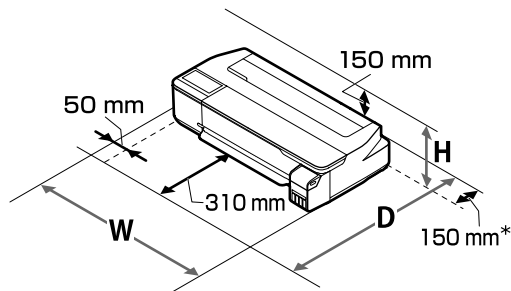
احتیاط

- ❑ چاپگر را در مکان ناپایدار یا جایی که در معرض لرزش تجهیزات دیگر است نصب نکنید.
- ❑ و در مکان هایی که در معرض روغن، دود، گرد و خاک یا مکان های دارای رطوبت و یا در جایی که به سادگی خیس شود قرار ندهید.
- ❑ این دستگاه را بیش از 10 درجه بطرف جلو، عقب، چپ یا راست یا هنگام جابجایی آن کج نکنید.
- ❑ از آنجایی که این دستگاه سنگین است نباید توسط یک نفر به تنهایی حمل شود.
- ❑ قبل از سر هم کردن این دستگاه، مطمئن شوید که ورق های بسته بندی، مواد بسته بندی و اقلام که در محل نصب قرار دارند فاصله داشته باشند.
- ❑ مطمئن شوید که دستگاه را به طرز صحیحی بلند کنید.
- ❑ هنگام بلند کردن دستگاه مطمئن شوید که از محل هایی که در دفترچه راهنما نشان داده شده آن را بلند کنید.
- ❑ هنگامیکه دستگاه را روی پایه ای با پایه های چرخ دار قرار می دهید مطمئن شوید که قبل از انجام کار چرخ ها را ثابت کنید تا از حرکت آنها جلوگیری شود.
- ❑ هنگامیکه چرخ ها ثابت است سعی نکنید پایه را حرکت دهید.
- ❑ برای حرکت دادن چاپگر هنگامیکه روی پایه است از جاهایی که دارای پله یا سطح ناهموار است اجتناب کنید.

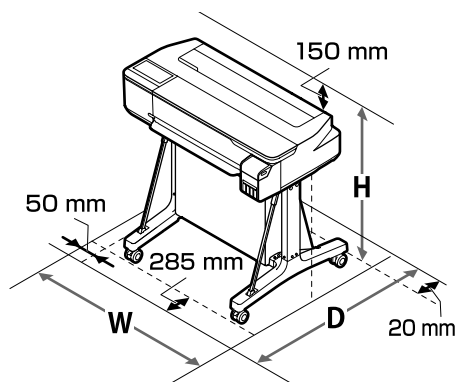
معنای نمادها

	به منظور جلوگیری از جراحت جدی فیزیکی، باید به اخطارها توجه کنید.
	به منظور جلوگیری از جراحت فیزیکی، باید به موارد احتیاطی توجه کنید.
	مهم: به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به این محصول، باید موارد مهم دنبال شوند.
	نکته: نکات حاوی اطلاعات مفید و اضافی درباره عملکرد این محصول هستند.
Front	نشان‌دهنده کاری است که در قسمت جلو انجام می‌شود.
Back	نشان‌دهنده کاری است که در قسمت پشت انجام می‌شود.

Uden stativ /
Ilman jalustaa /
Uten stativ /
Utan stativ /
دون الحامل /
فاقد پایه



Med ekstra stativ /
Lisävarusteena saatavalla jalustalla /
Med stativ (ekstrautstyr) /
Med tillvalsstativ /
مع الحامل الاختياري /
دارای پایه اختیاری



	W	D	H
Uden stativ / Ilman jalustaa / Uten stativ / Utan stativ / فاقد پایه / دون الحامل	1020 mm	1035 mm	395 mm
Med ekstra stativ / Lisävarusteena saatavalla jalustalla / Med stativ (ekstrautstyr) / Med tillvalsstativ / مع الحامل الاختياري / دارای پایه اختیاری	1020 mm	1000 mm	1078 mm

- * Fra bagsiden af printeren vil det være nødvendigt med et område på 150 mm eller mere for at udskifte vedligeholdelsesboksen.
- * Tulostimen takaosassa tarvitaan vähintään 150 mm tilaa huoltolaatikon vaihtamiseen.
- * På baksiden av skriveren vil det være nødvendig med en ledning plass på 150 mm eller mer for utskiftning av vedlikeholdsboksen.
- * Från skrivarens baksida behövs ett utrymme på 150mm eller mer för utbyte av underhållsenheten.
- * من الجانب الخلفي للطابعة، ستكون هناك حاجة لوجود مساحة 150 مم أو أكثر لاستبدال عبوة الصيانة بلا حدود.
- * برای تعویض جعبه نگهداری نیاز به یک فضای 150 میلی متری یا بیشتر در پشت چاپگر می باشد.

Instruktioner til placering af printeren

- ☐ Lad der være tilstrækkeligt rum, som vist i tabellen, til at opsætte printeren.
- ☐ Vælg en flad og stabil placering, der kan understøtte printerens vægt.
Uden stativ: Ca. 29 kg
Med ekstra stativ: Ca. 40 kg
- ☐ Der må kun anvendes en stikkontakt med den spænding, som er påkrævet for printeren.
- ☐ Printerens skal anvendes i et miljø med følgende betingelser:
Temperatur: 10 til 35°C
Luftfugtighed: 20 til 80%
Selvom de ovenstående betingelser gør sig gældende, er det ikke sikkert, du kan udskrive ordentligt, hvis det ikke er de rette betingelser for papiret. Se instruktionerne i papiret for mere detaljeret information. Hold printeren væk fra tørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bevare den passende fugtighed.

Ohjeet tulostimen paikan valintaan

- ☐ Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten.
- ☐ Valitse tasainen ja vakaa sijainti, joka kantaa tulostimen painon.
Ilman jalustaa: n. 29 kg
Lisävarusteena saatavalla jalustalla: n. 40 kg
- ☐ Käytä vain pistorasioita, jotka täyttävät tämän tulostimen tehovaatimukset.
- ☐ Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:
Lämpötila: 10–35 °C
Ilmankosteus: 20–80 %
Vaikka edellä olevat edellytykset täyttyisivätkin, et saa ehkä tulostettua oikein, jos ympäröivät olosuhteet eivät sovellu käytetylle paperille. Katso lisätietoja paperia koskevista ohjeista. Pidä tulostin erossa kuivaavista olosuhteista, suorasta auringonvalosta tai lämmönlähteistä riittävän kosteuden ylläpitämiseksi.

Instruksjoner for plassering av skriveren

- ☐ La det være nok plass, som vist i tabellen, for å sette opp skriveren.
- ☐ Velg et flatt, stabilt sted som holder vekten til skriveren.
Uten stativ: Cirka 29 kg
Med stativ (ekstrautstyr): Cirka 40 kg
- ☐ Bruk bare en strømkontakt som overholder strømkravene til skriveren.
- ☐ Bruk bare skriveren under følgende forhold:
Temperatur: 10 til 35 °C
Fuktighet: 20 til 80 %
Selv om ovenstående betingelser er oppfylt, kan det hende at utskriftene ikke blir riktige hvis miljøforholdene ikke er de riktige for papiret. Se instruksene til papiret for mer detaljert informasjon. Skriveren må ikke utsettes for uttørring, direkte sollys eller varmekilder slik at passende fuktighet vedlikeholdes.

Anvisningar för placering av skrivaren

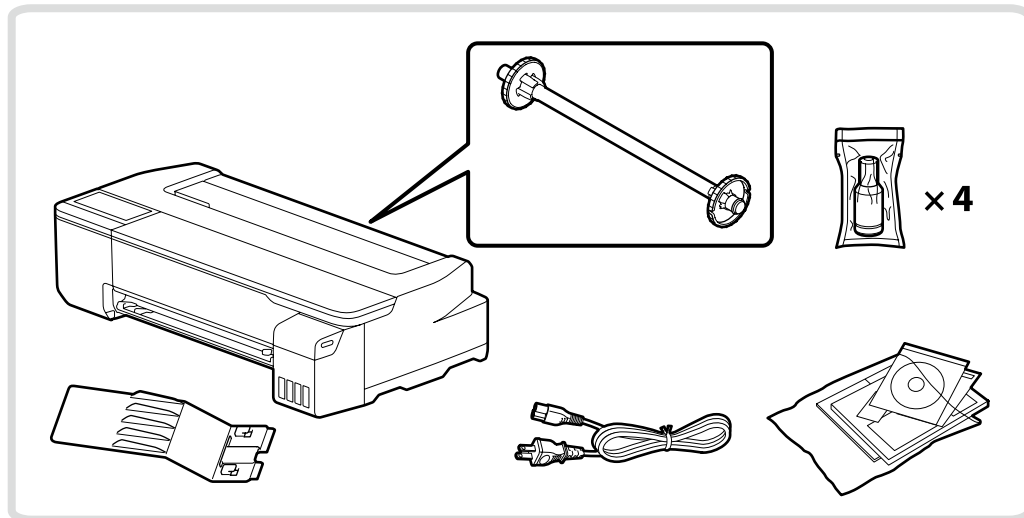
- ☐ Lämna tillräckligt med utrymme så som visas i tabellen för installation av skrivaren.
 - ☐ Välj en plan och stabil plats som kan stödja skrivarens vikt.
Utan stativ: Ca 29 kg
Med tillvalsstativ: Ca 40 kg
 - ☐ Använd endast uttag som uppfyller skrivarens strömkrav.
 - ☐ Använd skrivaren i följande miljö:
Temperatur: 10 till 35°C
Luftfuktighet: 20 till 80%
- Även om ovanstående villkor är uppfylla kan utskriften bli felaktiga om skrivaren används i en miljö som inte passar papperet. Se instruktionerna för papperet för med detaljerad information. Utsätt inte skrivaren för direkt och uttorkande solljus eller värmekällor för att bibehålla rätt luftfuktighet.

إرشادات لتحديد موقع الطابعة

- ☐ اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة.
 - ☐ اختر موقعًا مسطحًا ومستقرًا يمكنه تحمل وزن الطابعة.
دون الحامل: حوالي 29 كجم
مع الحامل الاختياري: حوالي 40 كجم
 - ☐ لا تستخدم سوى مأخذ يستوفي متطلبات الطاقة الخاصة بهذه الطابعة.
 - ☐ قم بتشغيل الطابعة وفقًا للشروط التالية:
درجة الحرارة: من 10 إلى 35 درجة مئوية
الرطوبة: من 20 إلى 80%
- حتى عند استيفاء الشروط الواردة أعلاه، فقد لا تتمكن من الطباعة بشكل صحيح إذا لم تكن الظروف البيئية مناسبة للورق. انظر الإرشادات الخاصة بالورق للمزيد من المعلومات التفصيلية. احتفظ بالطابعة بعيدًا عن الأماكن الجافة أو ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة للحفاظ على نسبة رطوبة جيدة.

دستورالعمل های قرار دادن چاپگر

- ☐ برای نصب چاپگر مطابق جدول فضای کافی در نظر بگیرید.
 - ☐ مکانی تخت و پایداری را انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر را تحمل کند.
فاقد پایه: تقریباً 29 کیلوگرم
دارای پایه اختیاری: تقریباً 40 کیلوگرم
 - ☐ فقط از پریزی استفاده کنید که از شرایط لازم برای این چاپگر برخوردار باشد.
 - ☐ تحت شرایط زیر، چاپگر را راه اندازی کنید:
دما: 10 تا 35°C
رطوبت: 20 تا 80%
- حتی در صورت وجود شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ به درستی انجام نشود. برای کسب اطلاعات بیشتر دستورالعمل های کاغذ را مشاهده کنید. چاپگر را از خشک شدن، نور مستقیم یا منابع گرما به دور نگه دارید تا محیط مناسب را تأمین کنید.



Nogle pakkeelementer, der følger med printeren, er ikke beskrevet i denne vejledning. Se brugervejledningen (online manual) for anvisninger til, hvordan de bruges.

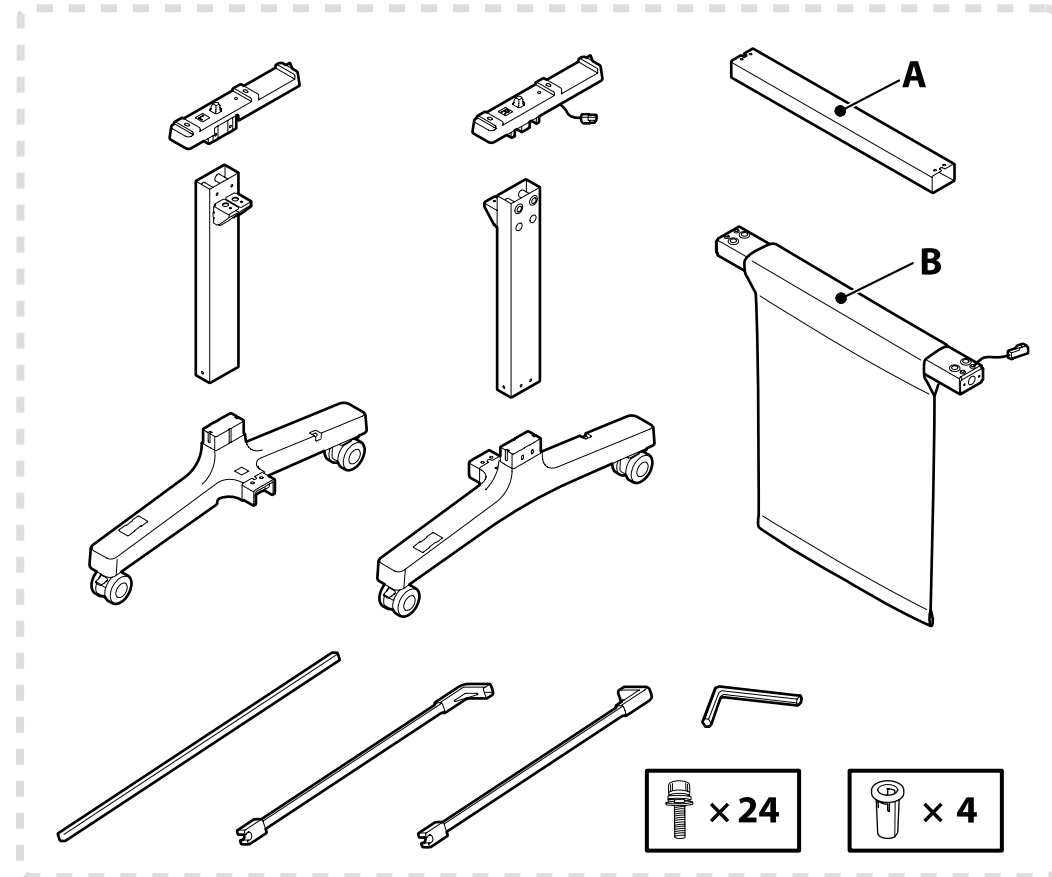
Osaa tulostimen mukana toimitetuista tuotteista ei kuvata tässä oppaassa. Katso niiden käytöstä tarkemmat ohjeet Käyttöoppaasta (verkkokäyttöopas).

Noen av delene som er inkludert med denne skriveren blir ikke beskrevet i denne bruksanvisningen. For å finne instruksjoner om hvordan du skal bruke dem, se i Brukerhåndbok (onlinemanual).

Vissa medföljande tillbehör som är inkluderade med skrivaren finns inte beskrivna i denna handbok. För instruktioner om hur du använder dem, se Användarhandboken (online-handbok).

لا يتم وصف بعض العناصر المرفقة المضمنة مع الطابعة في هذا الدليل. وللحصول على إرشادات حول كيفية استخدامها، راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت).

برخی از اقلام بسته بندی شده همراه چاپگر در این راهنما توضیح داده نشده است. برای دستورالعمل های نحوه استفاده از آنها راهنمای کاربری (دفترچه راهنمای آنلاین) را مشاهده کنید.



* Delene inden for den stiplede kant er til det ekstra stativ. Hvis du har købt det ekstra stativ, skal du samle det som beskrevet i "Samling af det ekstra stativ" (side 24), før du fortsætter.







* Pisteillä merkityn reunan sisällä olevat osat ovat lisävarusteena saatavaa jalustaa varten. Jos olet hankkinut lisävarusteena saatavan jalustan, kokoa se kohdassa "Lisävarusteena saatavan jalustan kokoaminen" (sivu 24) kuvatulla tavalla ennen jatkamista.

* Delene innenfor den stiplede linjen er for stativet (ekstrauststyr). Hvis du har kjøpt stativet (ekstrauststyr), må du montere det som beskrevet i "Montering av det valgfrie stativet" (side 24) før du fortsetter.

* Delarna inom den streckade linjen är för tillvalsstativet. Om du har köpt ett tillvalsstativ, montera det enligt beskrivningen i "Montera tillvalsstativet" (sida 24) innan du fortsätter.

* الأجزاء الموجودة في الحدود المنقطعة هي للحامل الاختياري. إذا اشتريت الحامل الاختياري، قم بتركيبه كما هو موضح في "تركيب الحامل الاختياري" (الصفحة 24) قبل الشروع.

* قطعاتی که داخل خطوط نقطه چین دیده می شود مربوط به پایه اختیاری است. اگر پایه اختیاری را خریداری کرده اید، پیش از ادامه کار، آن را طبق شرح مذکور در بخش «مونتاژ پایه اختیاری» (صفحه 24) مونتاژ کنید.

 Forsigtig:	Inden montering af printeren skal arbejdsområdet ryddes, og emballagen skal fjernes.
 Huomio:	Tyhjennä työskentelyalue ennen tulostimen kokoamista siirtämällä pakkausmateriaalit ja pakettiin kuuluvat tavarat syrjään.
 Forsiktig:	Før skriveren monteres, må arbeidsområdet ryddes ved å legge vekk fjernet emballasje og medfølgende utstyr.
 Försiktighet!:	Frigör arbetsyta innan du monterar skrivaren genom att avlägsna förpackningsmaterial och medföljande tillbehör.
 تنبيه:	قبل تركيب الطابعة، قم بإخلاء منطقة العمل من خلال وضع مواد التغليف التي تمت إزالتها والعناصر المرفقة بعيداً عن الطابعة.
 احتياط:	قبل از مونتاژ چاپگر، با کنار زدن موارد بسته بندی و مواد اضافی درون بسته، سطح کار را خلوت کنید.



DA Fjernelse af beskyttelsesdele

SV Ta bort skyddsdelar



FI Suojaosien irrottaminen

AR إزالة الأجزاء الواقية



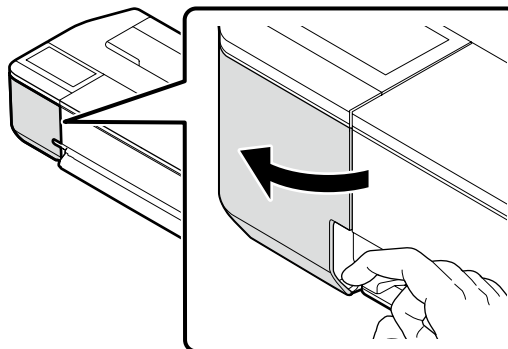
NO Avtaking av beskyttende deler

FA جدا کردن قطعات محافظ

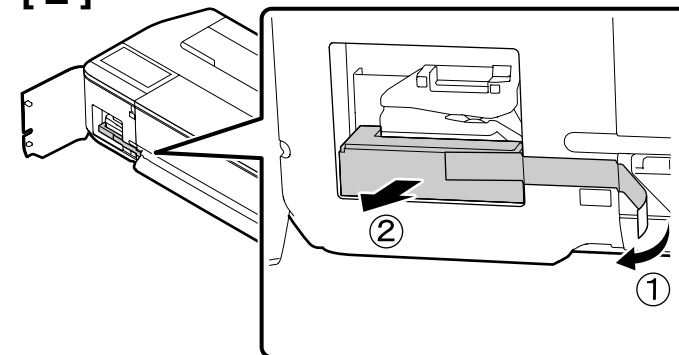
	Fjernelse af alle beskyttelsesdele.
	Kaikkien suojaosien irrottaminen.
	Avtaking av alle beskyttende deler.
	Ta bort alla skyddsdelar.
	إزالة جميع الأجزاء الواقية.

جدا کردن تمام قطعات محافظ.

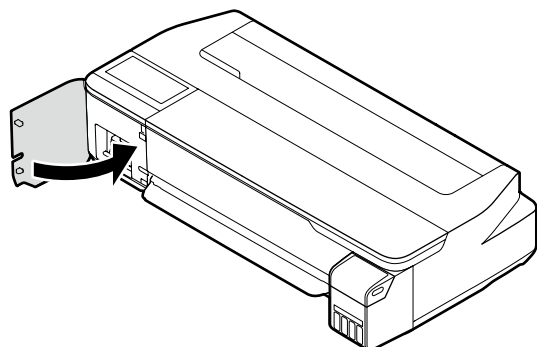
[1]



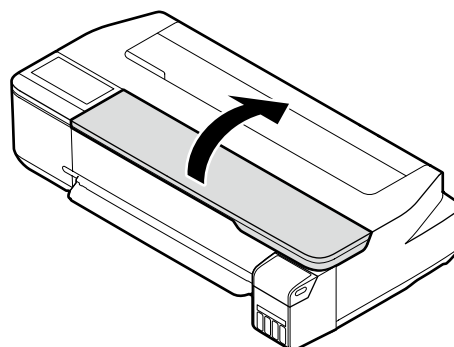
[2]



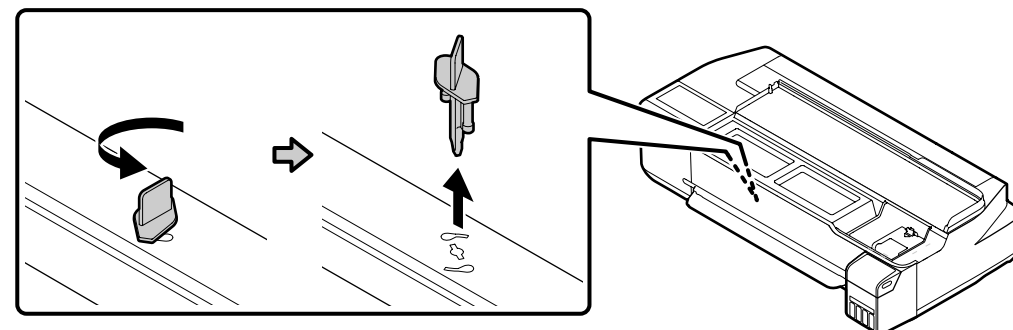
[3]



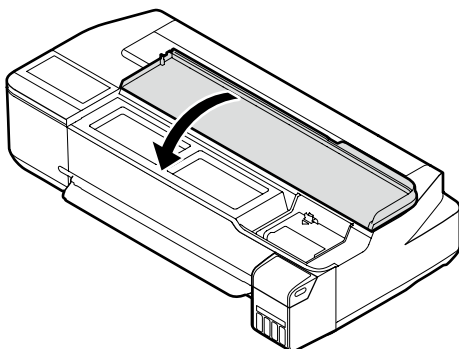
[4]



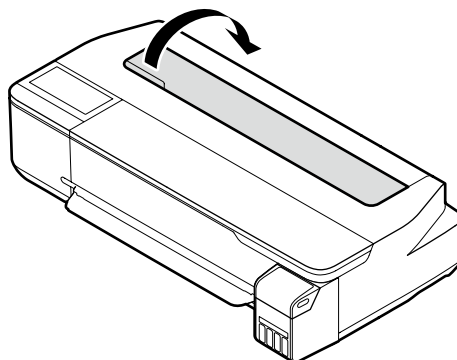
[5]



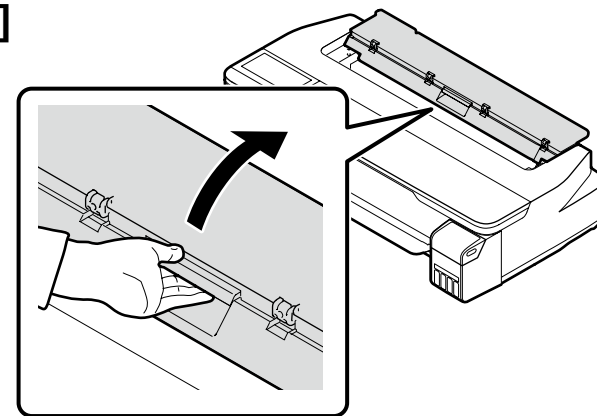
[6]



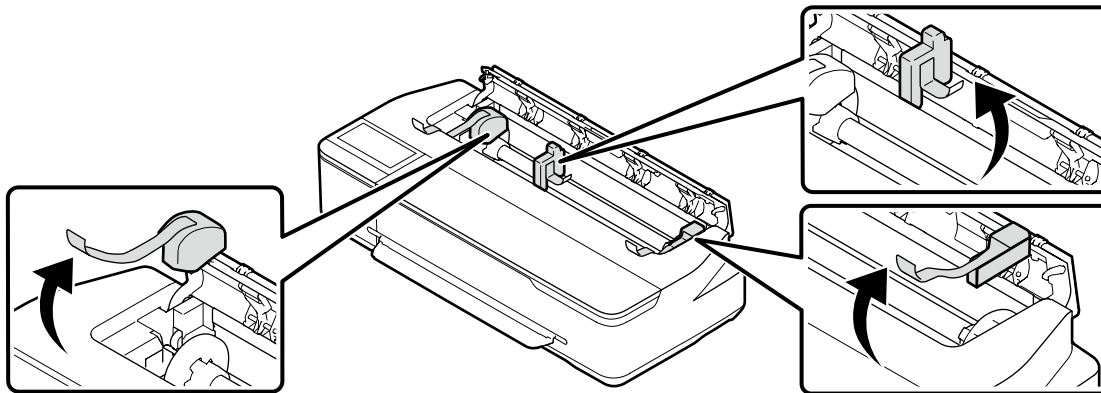
[7]



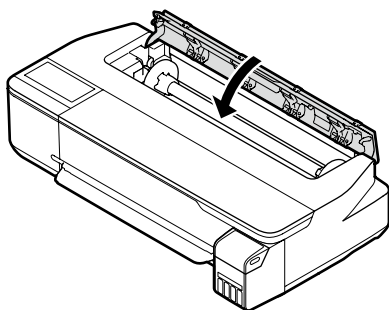
[8]



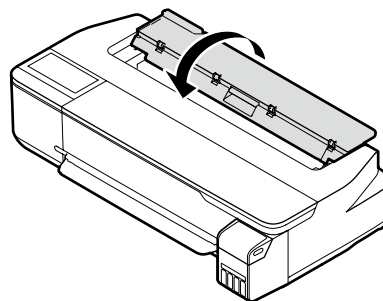
[9]



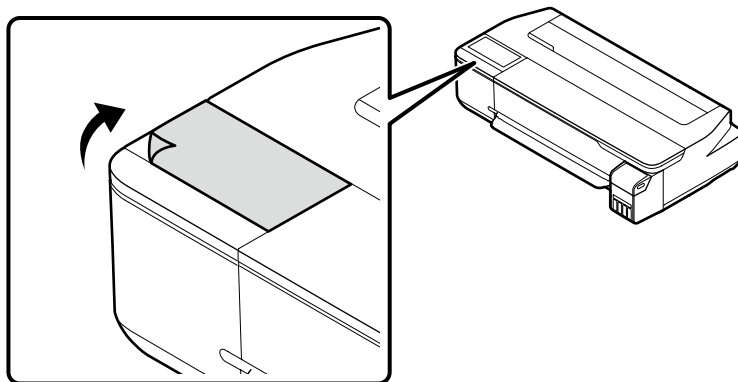
[10]



[11]



[12]



Sæt ikke beskyttelsesfilm på kontrolpanelet. Ellers vil berøringspanelet ikke længere reagere på berøring.

Älä laita ohjauspaneeliin suojakalvoa. Muussa tapauksessa kosketuspaneeli ei enää reagoi kosketukseen.

Ikke sett på noe beskyttelsesbelegg på kontrollpanelet. Hvis du gjør dette, vil panelet ikke lenger føle berøring.

Sätt inte skyddsfilm på kontrollpanelen. Touch-panelen kommer i så fall inte att känna av när du rör vid den.

لا تضع الطبقة الرقيقة الواقية على لوحة التحكم. وإلا فإن اللوحة التي تعمل باللمس لن تستجيب للمس.

روکش محافظ را روی صفحه کنترل قرار ندهید. در غیر این صورت صفحه کنترل دیگر به لمس واکنش نخواهد داد.



DA Fyldning af blækbeholdere

SV Fylla på bläckpatronerna

FI Mustesäiliöiden täyttäminen

AR تعبئة خزانات الحبر

NO Fylling av blekkpatronene

FA پر کردن مخازن جوهر



Fyld alle blækbeholdere, inden du tænder for printeren.

Täytä kaikki mustesäiliöt ennen tulostimen käynnistämistä.

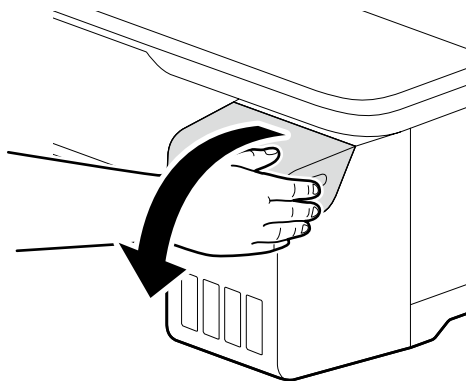
Fyll alle blekkpatroner før du slår på skriveren.

Fyll på alla bläckpatroner innan du slår på skrivaren.

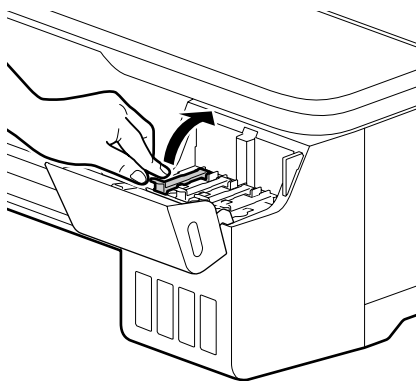
املاً جميع خزانات الحبر قبل بدء تشغيل الطابعة.

پیش از روشن کردن چاپگر، تمام مخازن جوهر را پر کنید.

[1]



[2]



[3]

Kun SC-F500-serien
Ryst blækflaskerne som vist, før du åbner plastikposerne.

Vain SC-F500-sarja
Ravista mustepulloja kuvan mukaisesti ennen kuin avaat muovipussit.

Kun SC-F500-serien
Rist blekkflaskene som vist før du åpner plastposene.

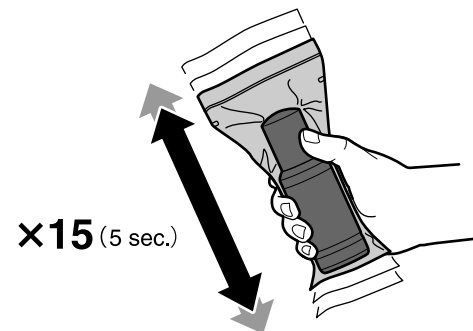
Endast SC-F500-serien
Skaka bläckflaskorna som det visas innan du öppnar plastpåsar.

سلسلة SC-F500 فقط

رج زجاجات الحبر كما هو موضح قبل فتح الأكياس البلاستيكية.

فقط سری SC-F500

پیش از باز کردن کیسه‌های پلاستیکی، مخازن جوهر را طبق تصویر تکان دهید.





DA Fyldning af blækbeholdere

SV Fylla på bläckpatronerna

FI

Mustesäiliöiden täyttäminen

AR

تعبئة خزانات الحبر

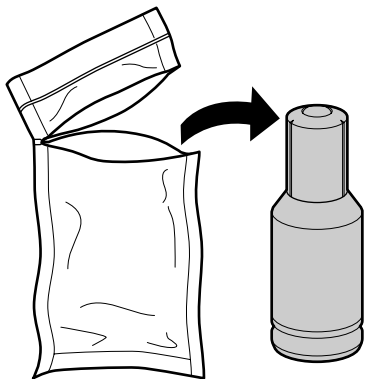
NO

Fylling av blekkpatronene

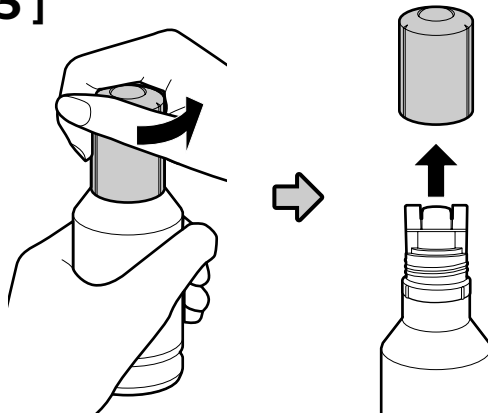
FA

پر کردن مخازن جوهر

[4]



[5]



[6]



Lad ikke toppen af blækflasken ramme nogen genstande, når du har taget hættten af den; ellers kan du spilde blæk.

Älä anna mustepullon yläosan osua mihinkään esineeseen sen jälkeen, kun sen korkki on poistettu. Muuten mustetta voi läikkyä.

Ikke la toppen av blekkflasken slå mot noen gjenstander etter at kapselen har blitt fjernet; ellers kan det hende at blekk renner ut.

Låt inte toppen av bläckflaskan slå mot något efter att du har tagit av locket, eftersom bläck då kan spillas ut.

لا تسمح لقمة زجاجة الحبر بالاصطدام بأي أجسام بعد إزالة الغطاء، فقد يؤدي ذلك إلى انسكاب الحبر.

پس از باز کردن درب ظرف جوهر، اجازه ندهید قسمت بالای آن به چیزی برخورد کند؛ ممکن است جوهری شود.



Klem ikke på flasken med vilje, idet der kan spildes blæk.

Älä purista pulloa väkisin, sillä mustetta voi vuotaa.

Trykk ikke på flasken med makt, da blekket kan renne ut.

Tryck inte hårt på flaskan eftersom bläcket då kan spillas ut.

لا تضغط الزجاجة بالقوة، فقد يؤدي ذلك إلى انسكاب الحبر.

از فشار دادن ظرف خودداری کنید زیرا ممکن است جوهر از آن بیرون بزند.





Når du har kontrollert blækfarven, skal du få toppen af blækflasken til at flugte med påfyldningsporten og derefter sætte den lige ind i porten for at fylde beholderen med blæk.

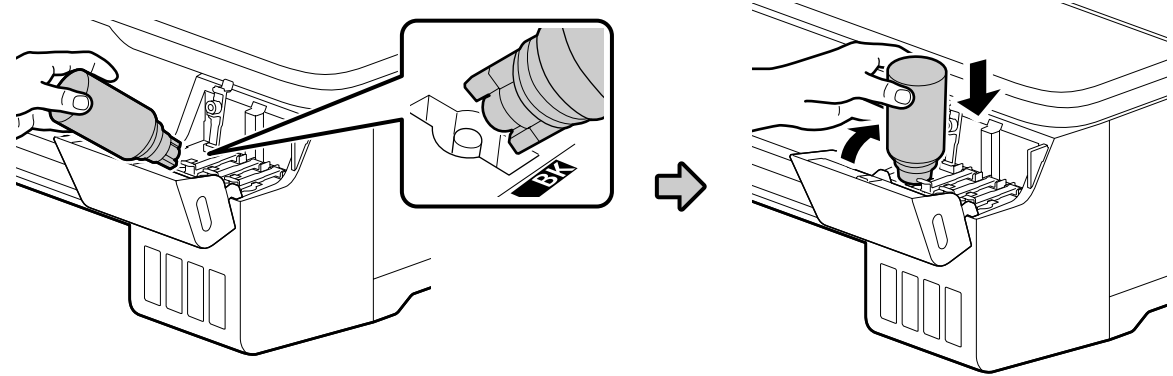
Kun olet tarkistanut musteen värin, kohdista mustepullon yläosa täyttöaukkoon ja työnnä se sitten suoraan aukkoon täyttääksesi säiliön musteella.

Etter å ha sjekket blekkfargen, må du rette inn toppen av blekkflasken med påfyllingsporten og sette flasken rett inn i porten for å fylle patronen med blekk.

Efter att du har kontrollerat bläckfärgen, passa samman bläckflaskans topp med påfyllningsporten och för sedan flaskan rakt in i porten för att fylla patronen med bläck.

بعد التحقق من لون الحبر، قم بمحاذاة قمة زجاجة الحبر مع منفذ التعبئة، ثم قم بإدخالها في المنفذ في خط مستقيم لتعبئة الخزان بالحبر.

پس از بررسی رنگ جوهر، قسمت بالای ظرف جوهر را با دریچه مخصوص پر کردن تراز کنید و سپس آن را مستقیم وارد دریچه مخزن را با جوهر پر کنید.



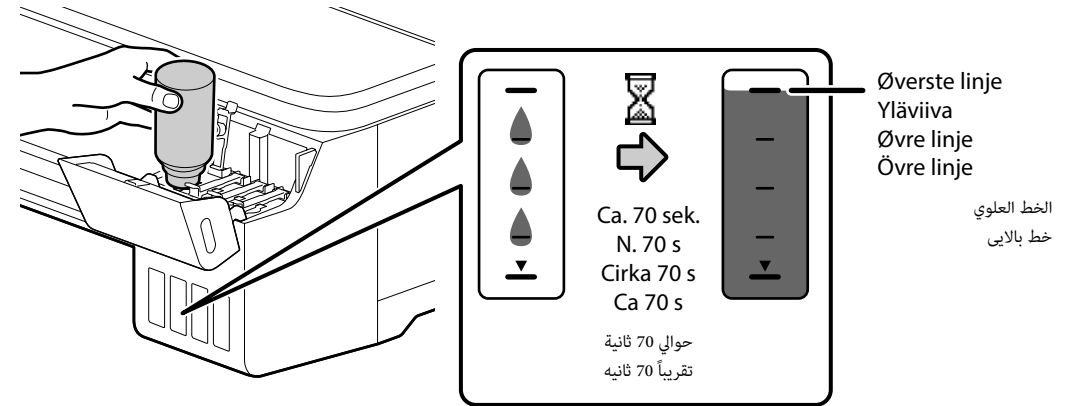
[7]

- ❑ Der hældes automatisk blæk i beholderen. Hvis påfyldning ikke starter, skal du fjerne blækflasken og sætte den i igen. Påfyldningen starter ikke, hvis flasken ikke indeholder den rigtige farve blæk.
- ❑ Blækstrømmen stopper automatisk, når der er fyldt op med blæk til øverste linje. Eventuelt overskydende blæk kan anvendes på et senere tidspunkt.
- ❑ Muste valuu säiliöön automaattisesti. Jos säiliö ei ala täyttyä, poista mustepullo ja aseta se uudestaan paikoilleen. Täytyminen ei ala, jos pullo ei sisällä oikeaa väriä.
- ❑ Musteen virtaus pysähtyy automaattisesti, kun mustetta on lisätty yläviivaan saakka. Jäljellä olevaa mustetta voidaan käyttää myöhemmin.
- ❑ Blekket helles automatisk i patronen. Hvis fylling ikke starter, fjerner du og setter inn blekkflasken på nytt. Fylling vil ikke starte hvis flasken ikke inneholder riktig blekkfarge.
- ❑ Blekkstrømmen stopper automatisk når blekket er fylt til den øvre linjen. Eventuelt gjenværende blekk kan brukes senere.
- ❑ Bläcket rinner ned i patronen automatiskt. Om påfyllningen inte startar, ta bort bläckflaskan och sätt i den igen. Påfyllningen startar inte om flaskan inte innehåller bläck med rätt färg.
- ❑ Bläckflödet stannar automatiskt när bläcket har fyllts på till det övre strecket. Eventuellt återstående bläck kan användas vid ett senare tillfälle.

- ❑ ينسكب الحبر في الخزان تلقائيًا. إذا لم تبدأ التعبئة، أزل زجاجة الحبر وأعد إدخالها. لن تبدأ التعبئة إذا لم تحتوِ الزجاجة على اللون الصحيح.
- ❑ يتوقف تدفق الحبر تلقائيًا عندما تتم تعبئة الحبر حتى الخط العلوي. يمكن استخدام أي حبر متبقي في تاريخ لاحق.

- ❑ جوهر به خودی خود داخل مخزن می‌ریزد. اگر پر شدن جوهر شروع نشد، ظرف جوهر را بیرون آورید و دوباره وارد کنید. اگر ظرف حاوی جوهر با رنگ مناسب نباشد، پر شدن جوهر شروع نمی‌شود.

- ❑ هر گاه جوهر تا خط بالایی پر شد، جریان جوهر به صورت خودکار متوقف می‌شود. بعداً می‌توانید دوباره از جوهر باقیمانده استفاده کنید.





DA Fyldning af blækbeholdere

FI Mustesäiliöiden täyttäminen

NO Fylling av blekkpatronene

SV Fylla på bläckpatronerna

AR تعبئة خزانات الحبر

FA پر کردن مخازن جوهر



Sæt ikke blækflasker i, og fjern dem ikke, mens beholderen er fyldt op til den øverste linje, idet blækket ellers kan spildes.

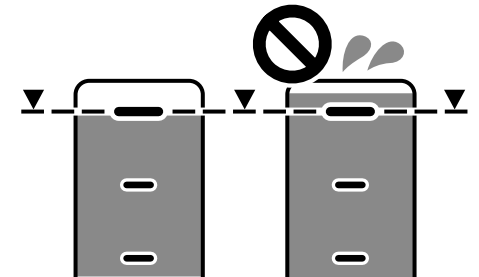
Älä laita sisään tai poista mustepulloja silloin kun säiliö on täytetty yläviivaan asti, sillä muuten mustetta voi vuotaa.

Ikke sett inn og fjern blekkpatroner mens tanken er fylt til den øverste linjen, ettersom dette kan føre til at blekket søles.

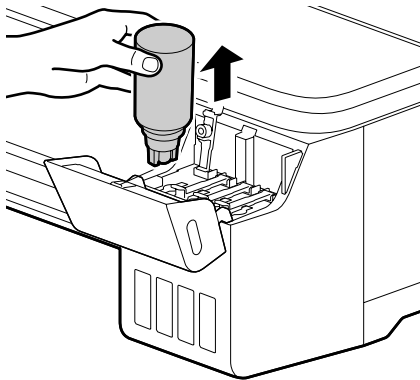
Sätt inte i och ta inte ur bläckflaskor så länge tanken är fylld till den övre linjen, eftersom bläcket annars kan spilla ur.

تجنب إدخال زجاجات الحبر وإزالتها والخزان ممتلئ حتى الخط العلوي، وإلا فقد ينسكب الحبر.

اگر مخزن تا خط بالایی پر بود، از وارد کردن و بیرون آوردن بطری‌های جوهر خودداری کنید زیرا ممکن است جوهر بیرون بریزد.



[8]



Lad ikke blækflasken sidde i; ellers kan flasken blive beskadiget, eller der kan lække blæk.

Älä jätä mustepulloa sisään, sillä pullo voi vaurioitua tai mustetta saattaa vuotaa.

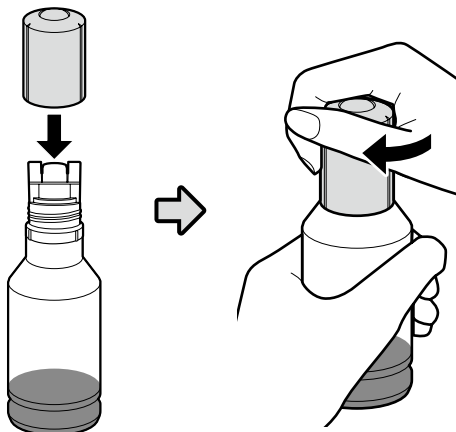
Ikke la blekkflasken stå igjen inni; ellers kan flasken bli skadet eller blekk kan lekke ut.

Lämna inte bläckflaskan isatt eftersom den kan skadas eller bläck kan läcka ut.

لا تترك زجاجة الحبر في الداخل، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الزجاجاة أو تسرب الحبر.

ظرف جوهر را پس از اینکه وارد دریچه کردید در همان حالت رها نکنید زیرا ممکن است ظرف آسیب ببیند یا جوهر بیرون بریزد.

[9]



Skru hættten forsvarligt på flasken.

Kiinnitä pullon korkki tiukasti.

Fest flaskecapselen godt.

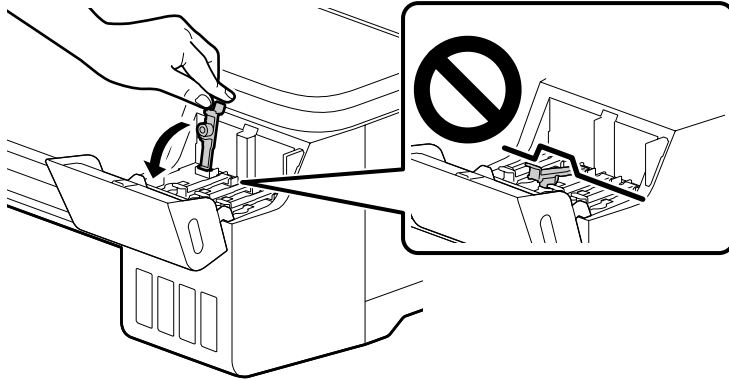
Dra åt flaskans lock ordentligt.

ثبت غطاء الزجاجاة بإحكام.

درب ظرف را محکم ببندید.



[10]



Luk hætten til blækbeholderen forsvarligt.

Kiinnitä mustesäiliön korkki tiukasti.

Lukk kapselen på blekkpatronen godt.

Stäng bläckpatronens lock ordentligt.

أغلق غطاء خزان الحبر بإحكام.

درب مخزن جوهر را محکم ببندید.

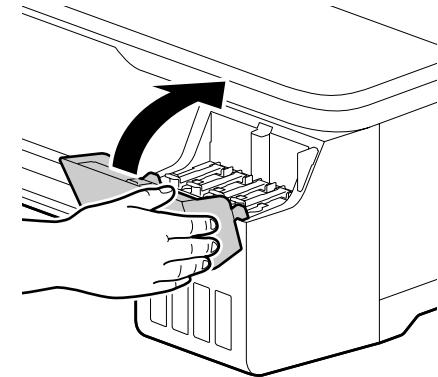
[11]

- ❑ Gentag trin [2] til [10] for at fylde de resterende beholdere op. Kontrollér, at farvemærkaterne på flasken og beholderen passer sammen, inden du fylder hver beholder op.
- ❑ Täytä jäljellä olevat säiliöt toistamalla vaiheet [2]–[10]. Tarkista ennen kunkin säiliön täyttämistä, että pullon ja säiliön värit vastaavat toisiaan.
- ❑ Gjenta trinnene [2] til [10] for å fylle de resterende patronene. Kontroller at fargeetikettene på flasken og patronen samsvarer før du fyller hver patron.
- ❑ Upprepa steg [2] till [10] för att fylla på de återstående patronerna. Kontrollera att färgetiketterna på flaskan och patronen matchar innan du fyller varje tank.

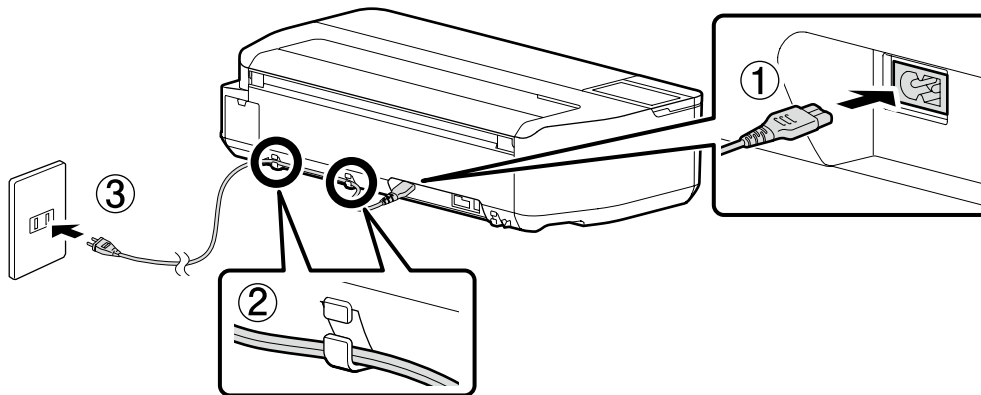
❑ كرر الخطوات من [2] إلى [10] لتعبئة الخزانات المتبقية. تأكد من أن ملصقات اللون على الزجاجاة والخزان متطابقة قبل تعبئة كل خزان.

❑ مراحل [2] تا [10] را برای پر کردن مخازن باقیمانده تکرار کنید. پیش از پر کردن هر مخزن، بررسی کنید برچسب‌های رنگ روی طرف و مخزن با هم مطابقت داشته باشند.

[12]



[1]



[2]

Tænd for printeren, og konfigurer de første indstillinger, såsom sproget og datoen.
Du kan ændre kontrolpanelets vinkel.

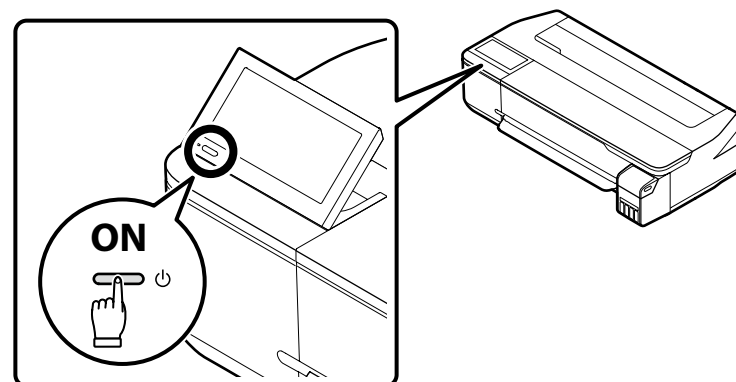
Kytke laitteeseen virta ja määritä alkuasetukset, kuten kieli ja päivämäärä.
Voit muuttaa ohjauspaneelin kulman.

Skru på strømmen og konfigurer de opprinnelige innstillingene som språk og dato.
Du kan endre vinkelen på kontrollpanelet.

Slå på strömmen och konfigurera grundinställningarna, som språk och datum.
Du kan ändra kontrollpanelens vinkel.

قم بالتشغيل وتكوين الإعدادات الأولية مثل اللغة والتاريخ.
يمكنك تغيير زاوية لوحة التحكم.

چاپگر را روشن کنید و تنظیمات اولیه را تنظیم کنید، مثلاً زبان و تاریخ.
می توانید زاویه صفحه کنترل را تغییر دهید.





[3]

Hvis dialogboksen, der ses i illustrationen, vises, skal du trykke på home-knappen og holde den nede i 5 sekunder.

Kun kuvan valintaikkuna on näkyvissä, paina ja pidä koti-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.

Når dialogboksen vist i illustrasjonen vises, trykker du på og holder nede hjemknappen i 5 sekunder.

Håll in hemknappen i 5 sekunder när dialogrutan på bilden visas.

عندما يتم عرض مربع الحوار الموضح على الرسم البياني، اضغط على زر البداية لمدة 5 ثوانٍ.

هر گاه کادر مجاوره‌ای داخل تصویر نمایش داده شد، دکمه صفحه اصلی را 5 ثانیه فشار دهید و نگه دارید.



[4]

SC-F500-serien

Klik på **Start** for at starte den første blækkladning. Det tager omkring 30 minutter at fuldføre ladingen.

SC-T3100X-serien

Klik på **Start** for at starte den første blækkladning. Det tager omkring 20 minutter at fuldføre ladingen.

SC-F500-sarja

Käynnistä musteen lataus napsauttamalla **Käynnistä**-painiketta. Lataamisen valmistuminen kestää noin 30 minuuttia.

SC-T3100X-sarja

Käynnistä musteen lataus napsauttamalla **Käynnistä**-painiketta. Lataamisen valmistuminen kestää noin 20 minuuttia.

SC-F500-serien

Trykk på **Start** for å starte den første blekkkladningen. Ladingen tar omtrent 30 minutter å fullføre.

SC-T3100X-serien

Trykk på **Start** for å starte den første blekkkladningen. Ladingen tar omtrent 20 minutter å fullføre.

SC-F500-serien

Klicka på **Start** för att starta den första bläckladdningen. Laddningen tar ungefär 30 minuter att slutföra.

SC-T3100X-serien

Klicka på **Start** för att starta den första bläckladdningen. Laddningen tar ungefär 20 minuter att slutföra.

سلسلة SC-F500

اضغط على بدء لبدء تحميل الحبر الأولي. يستغرق التحميل حوالي 30 دقيقة.

سلسلة SC-T3100X

اضغط على بدء لبدء تحميل الحبر الأولي. يستغرق التحميل حوالي 20 دقيقة.

سری SC-F500

برای شروع عملیات شارژ اولیه جوهر، شروع را فشار دهید. عملیات شارژ حدود 30 دقیقه طول می‌کشد تا به پایان برسد.

سری SC-T3100X

برای شروع عملیات شارژ اولیه جوهر، شروع را فشار دهید. عملیات شارژ حدود 20 دقیقه طول می‌کشد تا به پایان برسد.





Vær opmærksom på følgende forholdsregler ved påfyldning af blæk. Hvis der ikke bliver taget disse forholdsregler, kan arbejdet blive afbrudt og skal gøres igen, hvilket resulterer i et større blækforbrug end normalt.

- ❑ Undlad at koble strømkalet fra kontakten eller slukke for strømmen.
- ❑ Udfør ikke andre handlinger end de, der bliver specificeret på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimia mustetta ladattaessa. Jos varotoimia ei noudateta, lataaminen on mahdollisesti keskeytettävä ja aloitettava alusta, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- ☐ Älä irrota sähköjohtoa pistorasiasta tai sammuta laitteen virtaa.
- ☐ Suorita vain ne toimet, jotka laitteen näytössä mainitaan.

Overhold følgende forholdsregler når du setter inn blekk. Hvis forholdsreglene ikke følges, kan arbeidet avbrytes og måtte gjøres på nytt, som fører til at mer blekk enn vanlig vil bli brukt.

- ☐ Plugg ikke ut strømledningen fra vegguttaket eller skru av strømmen.
- ☐ Ikke utfør handlinger andre enn de spesifisert på skjermen.

Vidta följande försiktighetsåtgärder när du fyller på bläcket. Om dessa säkerhetsåtgärder inte vidtas, kan arbetet avbrytas och behöva göras om, vilket leder till att mer bläck än vanligt förbrukas.

- ☐ Koppla inte ur strömkabeln från uttaget och stäng inte av strömmen.
- ☐ Utför inga åtgärder förutom de som visas på skärmen.

قم باتباع الاحتياطات التالية عند تغيير الحبر. إذا لم يتم اتباع تلك الاحتياطات، فقد تتم مقاطعة العمل ويحتاج إلى إعادة تنفيذه، مما يؤدي إلى استهلاك حبر أكثر من المعتاد.

- ☐ لا تعتمد إلى فصل كابل الطاقة من المأخذ أو إيقاف الطاقة.
- ☐ لا تقوم بإجراء أي عمليات تشغيل غير تلك المحددة على الشاشة.

هنگام شارژ جوهر، به موارد احتیاطی زیر توجه کنید. در صورت عدم توجه به این موارد احتیاطی، ممکن است چاپ متوقف شود و لازم باشد آن را دوباره انجام دهید که این باعث مصرف بیشتر جوهر نسبت به شرایط عادی می شود.

- ☐ کابل برق را از پریز جدا نکنید یا برق را قطع نکنید.
- ☐ بجز عملیات هایی که در صفحه مشخص شده از عملیات های دیگری استفاده نکنید.



Genpåfyldning af blæk (Oversigt)

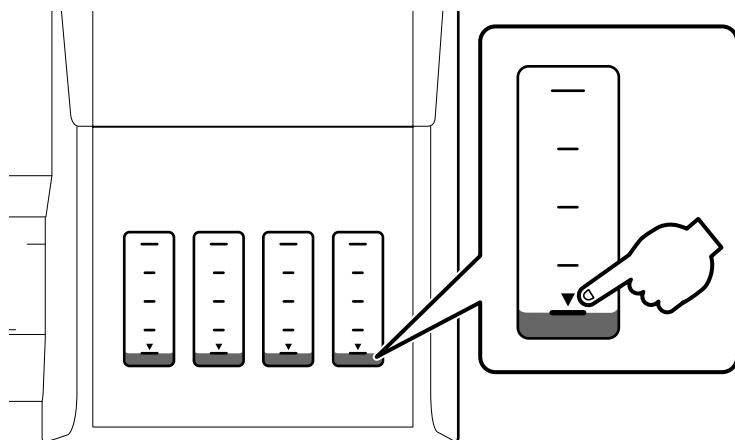
Musteen täyttäminen (yleiskatsaus)

Påfylling av blekk (oversikt)

Fylla på bläck (översikt)

إعادة تعبئة الحبر (نظرة عامة)

شارژ مجدد جوهر (کلیات)



Genopfyld beholderne, inden blækniveauet falder til under genopfyldningslinjen.

Täytä säiliöt uudelleen ennen kuin mustetasot laskevat täyttöviivan alapuolelle.

Påfyll patronene før blekknivået faller under påfyllingslinjen.

Fyll på patronerna innan bläcknivån faller under påfyllningsstrecket.

قم بإعادة تعبئة الخزانات قبل أن ينخفض مستوى الحبر عن خط إعادة التعبئة.

پیش از اینکه سطح جوهر به زیر خط مخصوص شارژ مجدد برسد، مخازن را پر کنید.



Fortsat udskrivning efter, at blækniveauet er faldet til under genopfyldningslinjen kan beskadige printeren.

Jos tulostusta jatketaan, kun musteen määrä on laskenut täyttöviivan alapuolelle, tulostin voi vahingoittua.

Skrivaren kan skades hvis du fortsetter å skrive ut etter at blekknivået har falt under påfyllingslinjen.

Om du fortsätter att skriva ut efter att bläcknivån har fallit under påfyllningsstrecket kan skrivaren skadas.

قد يؤدي الاستمرار في الطباعة بعد سقوط مستوى الحبر تحت خط إعادة التعبئة إلى تلف الطابعة.

اگر پس از اینکه سطح جوهر به زیر خط شارژ مجدد رسید همچنان از چاپگر استفاده کنید، ممکن است آسیب ببیند.



DA Installation af software
SV Installera programvaran

FI Ohjelmiston asentaminen
AR تثبيت البرنامج

NO Installere programvaren
FA نصب نرم افزار

Mac

Intet CD/DVD-drev

Ei CD/DVD-asemaa

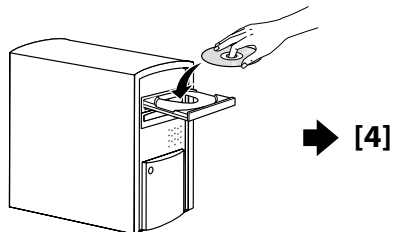
Ingen CD/DVD-stasjon

Ingen CD-/DVD-enhet ➡ [1]

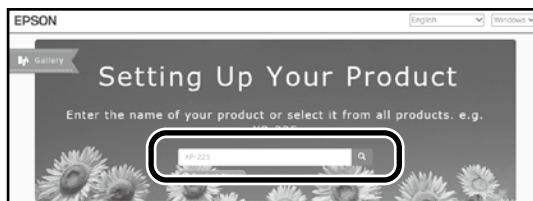
لا يوجد محرك أقراص CD/DVD

بدون درايفو CD/DVD

Windows



[1]



Gå ind på Epsons website på <http://epson.sn/>, indtast navnet på din printermodel, og klik derefter på

Vieraile Epsone-sivustolla osoitteessa <http://epson.sn/>, anna tulostimen mallinimi ja napsauta sitten

Gå til nettstedet til Epson på <http://epson.sn/>, angi modellnavnet på skriveren din, og så klikker du på

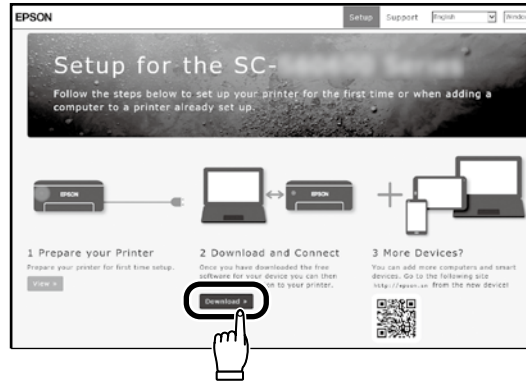
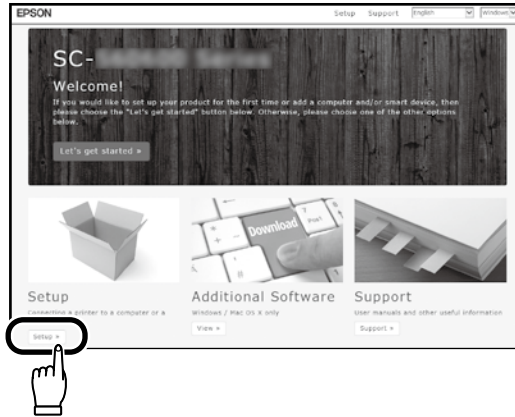
Besök Epsons webbplats på <http://epson.sn/>, ange din skrivares modellnamn, och klicka sedan på

تفضل بزيارة موقع Epson الإلكتروني على http://epson.sn / وأدخل اسم طراز الطابعة الخاصة بك ثم انقر على

به وب سایت Epson به آدرس اینترنتی http://epson.sn / مراجعه کنید و نام مدل چاپگر خود را وارد کنید و سپس روی کلیک کنید.



[2]



[3]

Kør det downloadede installationsprogram.

Käynnistä ladattu asennusohjelma.

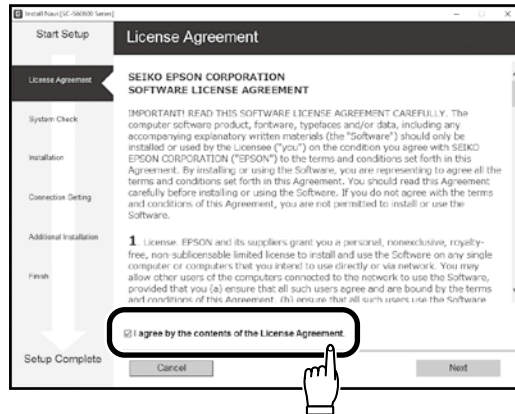
Kjør det nedlastede installasjonsprogrammet.

Kör den nedladdade installeraren.

قم بتشغيل المثبت الذي تم تنزيله.

برنامه نصب دانلود شده را اجرا کنید.

[4]



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.

Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.

Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

Valg af en administratoradgangskode

Järjestelmänvalvojan salasanan valitseminen

Velge et administratorpassord

Välja ett administratörslösenord

اختيار كلمة مرور مسؤول

انتخاب رمز ورود سرپرست



Indstillingerne i Netværksopsætning og Administratormenu kan beskyttes af en administratoradgangskode.

- ☐ Glem ikke administratoradgangskoden.
- ☐ Hvis printeren er forbundet med et netværk, kan adgangskoden også angives eller ændres vha. Web Config.

Verkkoasetukset- ja Järjestelmänvalvojan valikko -asetukset voidaan suojata järjestelmänvalvojan salasanan avulla.

- ☐ Paina järjestelmänvalvojan salasana tarkkaan muistiisi.
- ☐ Jos tulostin on yhdistetty verkkoon, salasana voidaan antaa tai sitä voidaan muuttaa Web Config -verkkotyökalulla.

Nettverksinnstillinger og innstillinger for Administratormeny kan beskyttet med et administratorpassord.

- ☐ Glem ikke administratorpassordet.
- ☐ Hvis skriveren er tilkoblet et nettverk, kan også passordet legges inn eller endres med Web Config.

Inställningar för Nätverkskonfiguration och Administratörsmeny kan skyddas med ett administratörslösenord.

- ☐ Glöm inte bort administratörslösenordet.
- ☐ Om skrivaren är ansluten till ett nätverk kan lösenordet även anges eller ändras med Web Config.

يمكن حماية إعدادات "إعداد الشبكة" و"قائمة المسؤول" باستخدام كلمة مرور مسؤول.

☐ لا تنس كلمة مرور المسؤول.

☐ إذا كانت الطابعة متصلة بشبكة، فيمكن أيضًا إدخال كلمة المرور أو تغييرها باستخدام Web Config.

تنظیمات راه اندازی شبکه و منوی سرپرست را می توان با استفاده از رمز ورود سرپرست محافظت کرد.

☐ رمز ورود سرپرست را فراموش نکنید.

☐ اگر چاپگر به شبکه متصل است، همچنین می توان با استفاده از Web Config رمز ورود را وارد کرد یا تغییر داد.



[1]



Vælg **Generelle indstillinger** - **Systemadministration** - **Sikkerhedsindst.** - **Administratorindstillinger** - **Administratoradgangskode** - **Register** i denne rækkefølge.

Valitse **Yleiset asetukset** - **Järjestelmän hallinta** - **Suojausasetukset** - **Järjestelmänvalv. asetukset** - **Järj.valvojan salasana** - **Rekisteröi**, tässä järjestyksessä.

Velg **Generelle innstillinger** - **Systemadministrasjon** - **Sikkerhetsinnst.** - **Administratorinnstillinger** - **Adminpassord** - **Registrer** i den rekkefølgen.

Välj **Allmänna inställningar** - **Systemadministration** - **Säkerhetsinställningar** - **Admin. inställningar** - **Administratörslösenord** - **Registrera** i den ordningen.

حدد إعدادات عامة - إدارة النظام - إعدادات الأمان - إعدادات المسؤول - كلمة مرور المسؤول - تسجيل بهذا الترتيب.

تنظیمات چاپگر - سرپرست سیستم - تنظیمات ایمنی - تنظیمات سرپرست - رمز عبور سرپرست - ثبت را بدین منظور انتخاب کنید.

[2]

Indtast en adgangskode, og tryk derefter på **OK**.

Syötä salasana ja paina **OK**.

Angi et passord og klikk på **OK**.

Ange ett lösenord och tryck sedan på **OK**.

أدخل كلمة المرور ثم اضغط على **تم بنجاح**.

یک رمز عبور وارد کنید سپس تایید را فشار دهید.



DA Samling af det ekstra stativ

SV Montera tillvalsstativet



FI Lisävarusteena saatavan jalustan kokoaminen

AR تركيب الحامل الاختياري



NO Montering av det valgfrie stativet

FA مونتاژ پایه اختیاری

Stativ og papirkurv

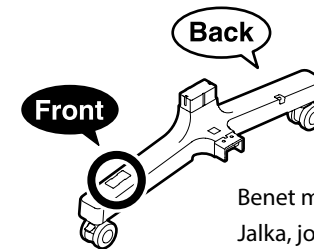
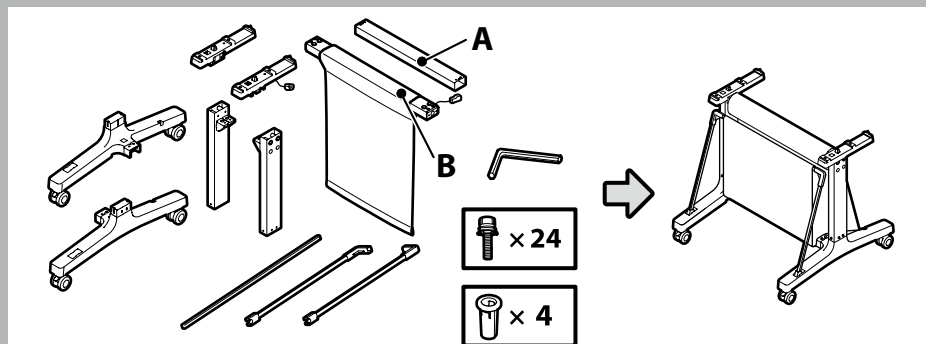
Jalusta ja paperikori

Stativ og papirkurv

Ställ och papperskorg

الحامل وسيلة الورق

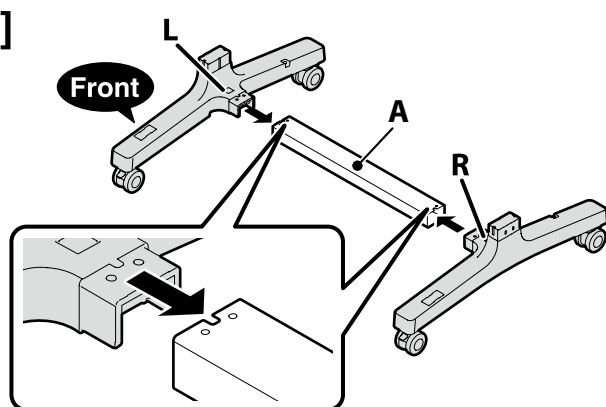
پایه و سبد کاغذ



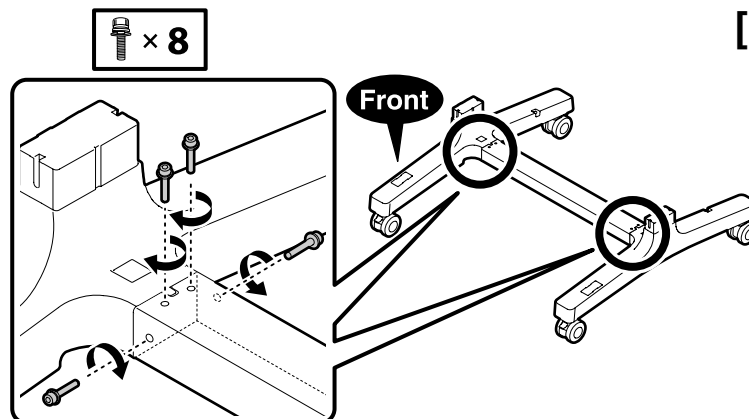
Benet med det firkantede hul er forsiden.
Jalka, jossa on neliömäinen aukko, on edessä.
Beinet med det kvadratiske hullet er forsiden.
Benet med det fyrkantiga hålet är framsidan.

تمثل الرجل ذات الثقب المربع الجانب الأمامي.
پایه دارای حفره مربعی در سمت جلو قرار دارد.

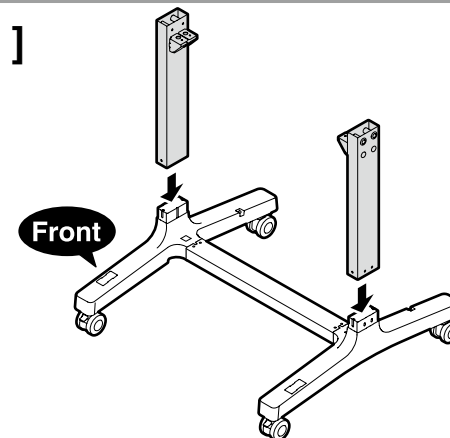
[1]



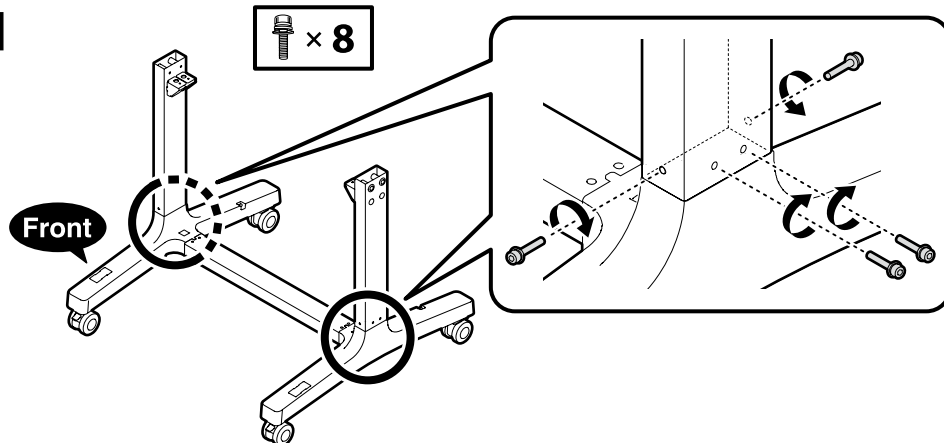
[2]



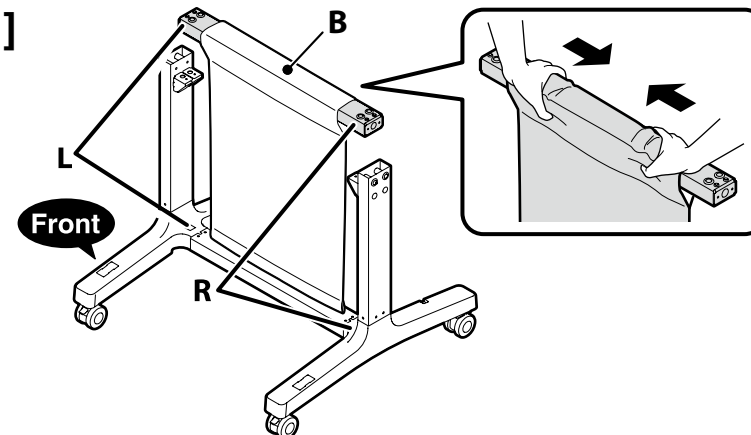
[3]



[4]



[5]





[6]

Når stativet åbnes, skal man flytte kluden for at forhindre, at den sætter sig fast mellem stangen og stativet.

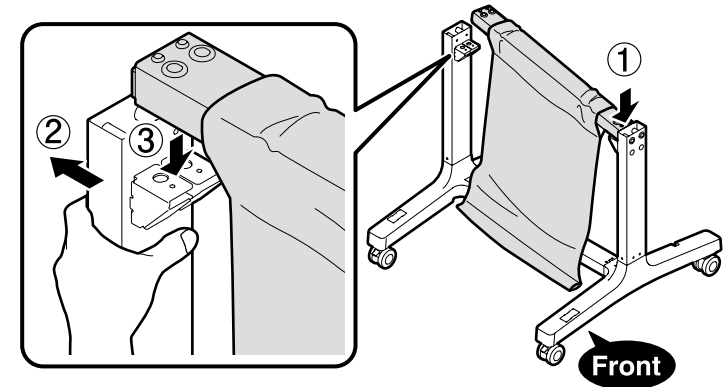
Avatessasi telinettä siirrä kangasta, jotta se ei jää tangon ja telineen väliin.

Når du åpner stativet, flytt tekstilett for å forhindre at det setter seg fast mellom stangen og stativet.

Medan du öppnar stället, flytta kläderna för att förhindra att de fastnar mellan stången och stället.

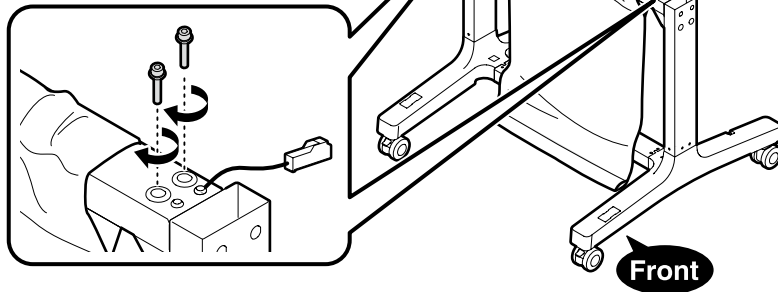
أثناء فتح الحامل، حرك قطعة القماش إلى الداخل حتى لا تعلق بين القضيب والحامل.

ضمن باز کردن پایه، پارچه را وارد کنید تا از گیر کردن آن بین میله و پایه جلوگیری شود.

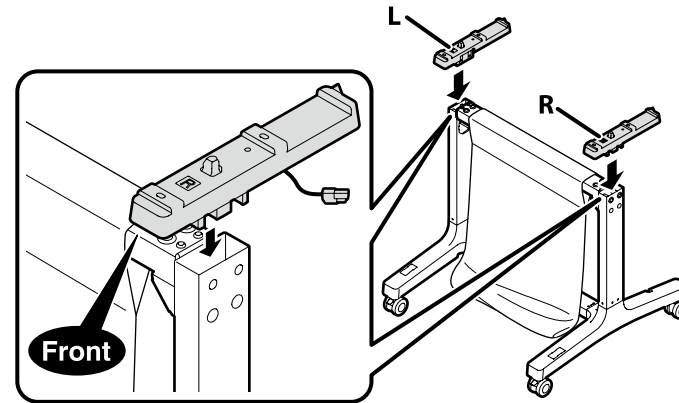


[7]

× 4

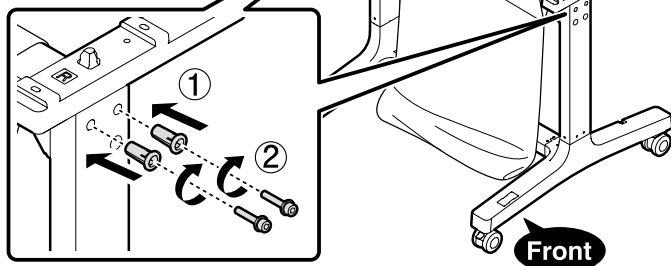


[8]

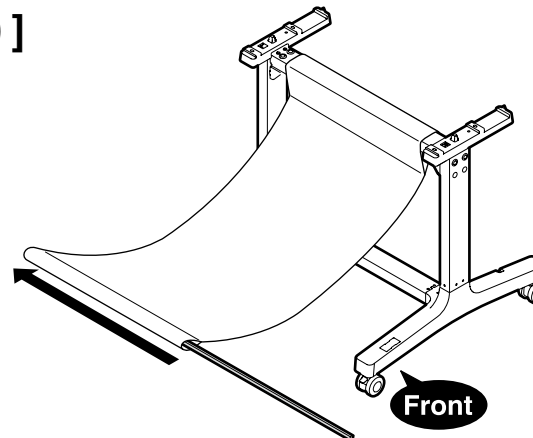


[9]

× 4 × 4



[10]





[11]



Sørg for at indsætte stængerne helt.

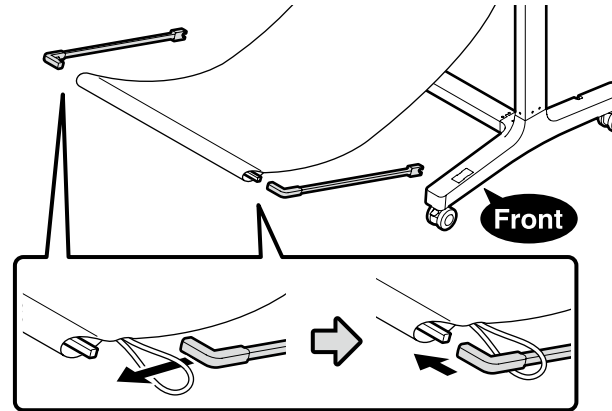
Varmista, että asetat tangot kunnolla paikalleen.

Pass på å sette stengene helt inn.

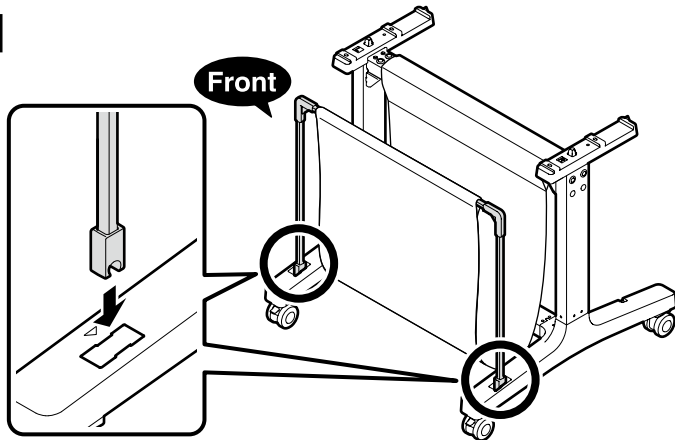
Se till att föra in stängerna hela vägen.

تأكد من إدخال القضبان بالكامل.

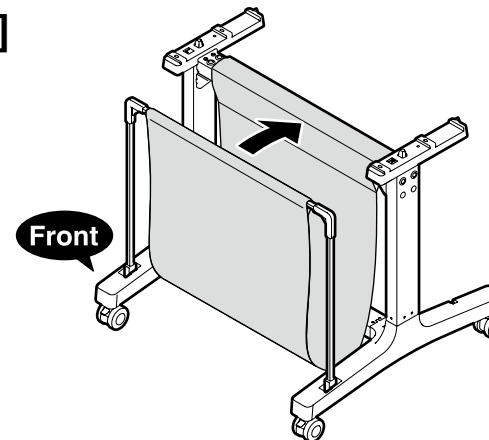
اطمینان حاصل کنید میله ها را بدون محدودیت وارد کنید.



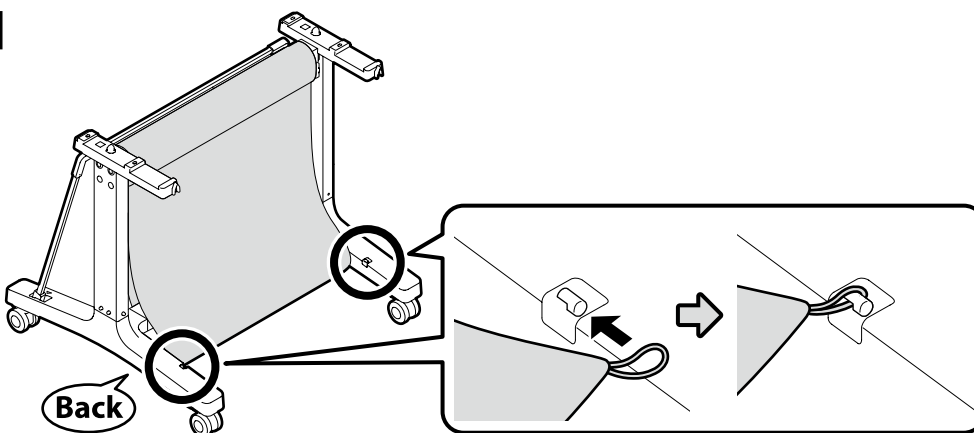
[12]



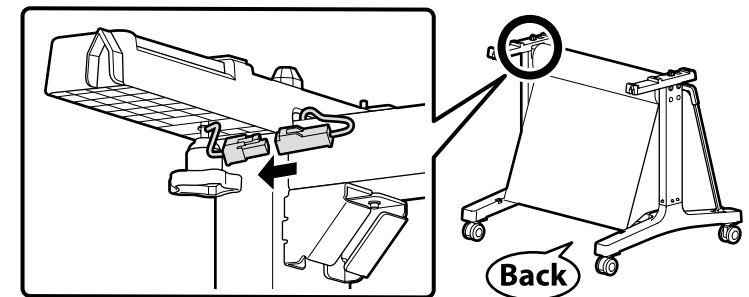
[13]



[14]









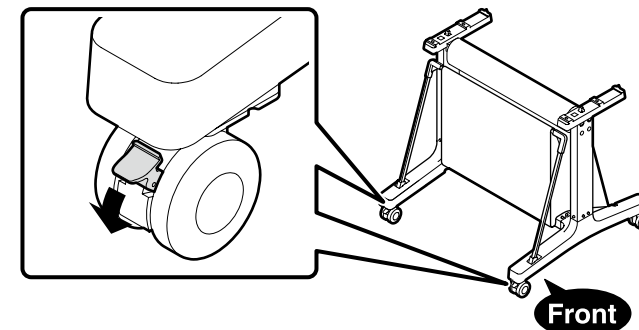
[15]





[16]

 Forsigtig:	Lås altid de to styrehjul, bortset fra når du flytter printeren.
 Huomio:	Pidä kahta pyörää aina lukittuna, paitsi silloin kun tulostinta siirretään.
 Forsiktig:	De to hjulene må alltid være låst, med unntak av når skriveren flyttes.
 Försiktighet!:	Lås alltid de två hjulen, utom när du flyttar skrivaren.
 تنبيه:	احرص دائماً على قفل العجلتين، إلا في حالة تحريك الطابعة.
 احتیاط:	هنگام حرکت دادن چاپگر همیشه دو چرخ را قفل کنید.



Printerinstallation

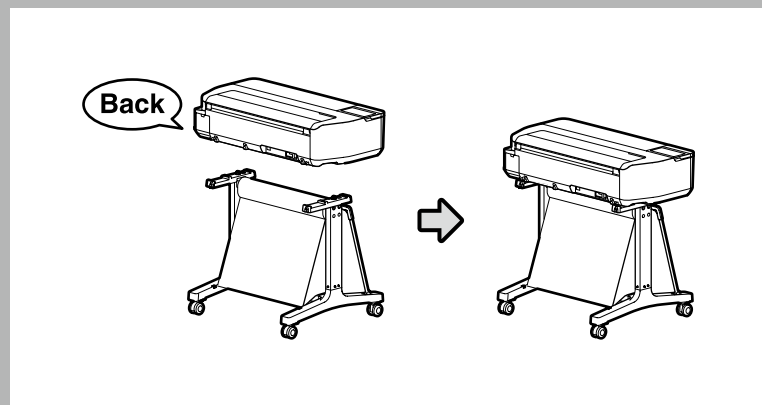
Tulostimen asentaminen

Montering av skriveren

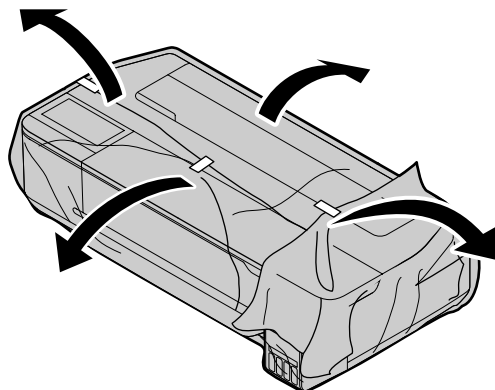
Skrivarinstallation

تركيب الطابعة

نصب چاپگر









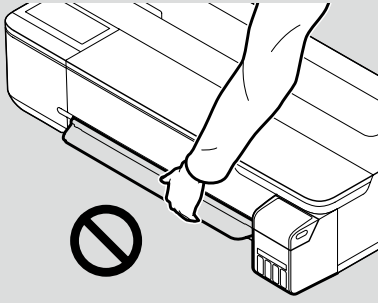

[1]

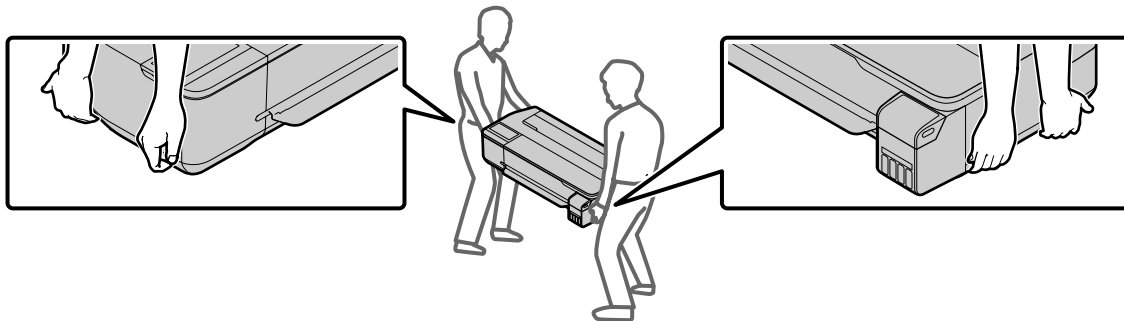




[2]

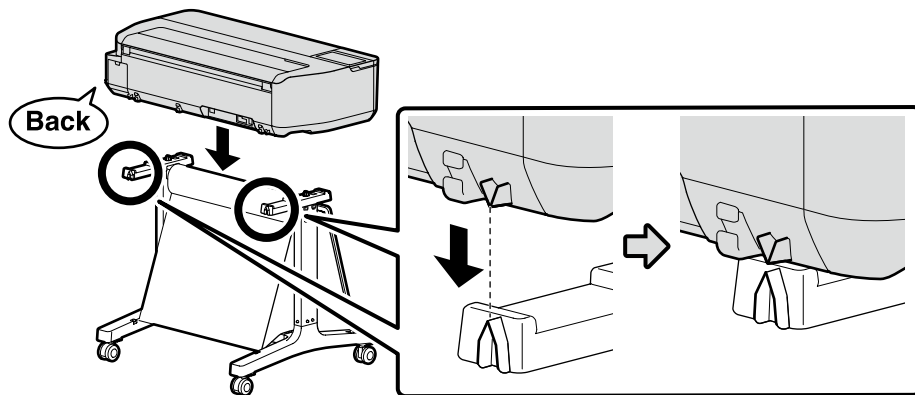
 Forsigtig:	<input type="checkbox"/> Der skal være mindst 2 personer til at bære printeren. <input type="checkbox"/> Når printeren løftes, skal hænderne placeres på de anførte steder på illustrationerne.
 Huomio:	<input type="checkbox"/> Tulostimen kantamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä. <input type="checkbox"/> Tartu tulostinta nostettaessa kuvissa osoitettuihin paikkoihin.
 Forsiktig:	<input type="checkbox"/> Minst 2 personer må brukes til å løfte skriveren. <input type="checkbox"/> Når skriveren løftes, plasseres hendene på stedene vist i illustrasjonene.
 Försiktighet!:	<input type="checkbox"/> Var minst två personer när ni lyfter skrivaren. <input type="checkbox"/> Placera händerna enligt bilden när ni lyfter skrivaren.
 تنبيه:	<input type="checkbox"/> عند حمل الطابعة، يجب توفر شخصين على الأقل. <input type="checkbox"/> عند رفع الطابعة، ضع يديك في المواقع المحددة في الرسوم التوضيحية.
 احتياط:	<input type="checkbox"/> هنگام حمل چاپگر، حداقل 2 نفر کمک کنند. <input type="checkbox"/> هنگام بلند کردن چاپگر، دستانتان را در مکان های مشخص شده در شکل قرار دهید.

	Hold ikke sektionen, der er angivet i den højre figur.	
	Älä pidä kiinni oikealla olevan kuvan osasta.	
	Ikke hold i seksjonen som er angitt i bildet til høyre.	
	Håll inte i den del som visas på den högra bilden.	
	لا تمسك القسم الموضح في الشكل الأيمن.	
	بخشی که در شکل راست نشان داده شده است را نگه ندارید.	

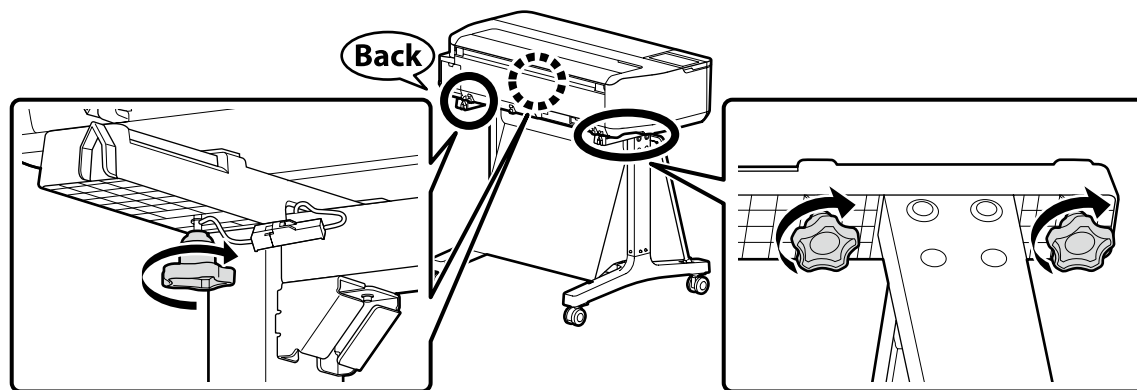




[3]



[4]



Opbevar unbrakonøglen på et sikkert sted. Lad være med at smide den ud.

Älä hävittää kuusiokoloavainta vaan säilytä se.



Oppbevar unbraconøkkelen på et sikkert sted; ikke kast den.

Förvara insexnyckeln på en säker plats och släng inte bort den.

احتفظ بمفتاح ألن في مكان آمن؛ لا تقم بالتخلص منه.

آچار الن را در مکانی امن قرار دهید، آن را دور نیندازید.



Læg derefter mediet i, og begynd at bruge printeren.
Se betjeningsvejledningen for oplysninger om nødvendige trin for at udskrive, og hvordan kontrolpanelet bruges.

Se online manualerne for yderligere oplysninger om betjening og vedligeholdelse samt fejlfinding.
Du kan åbne online manualer ved at klikke på ikonet **EPSON-manualer** oprettet på din computers skrivebord.
Ikonet **EPSON-manualer** oprettes, når manualerne installeres ved hjælp af "Installation af software" i det forrige afsnit.

Intet "EPSON-manualer"-ikon

Gå ind på Epsons website på <http://epson.sn/>, og følg derefter proceduren herunder for at se online manualer.

[1] Indtast eller vælg navnet på din printermodel.

[2] Klik på **Support - Online manual**.



Lataa seuraavaksi tulostusmateriaali ja ala käyttää tulostinta.
Katso lisätietoja tulostamisen vaiheista ja ohjauspaneelin käytöstä "Käyttäjän opas" -kirjasesta.

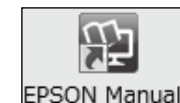
Lisätietoja käytöstä ja huollosta sekä vianmäärittystiedot löydät verkkokäyttöoppaista.
Voit avata verkkokäyttöoppaat napsauttamalla tietokoneen työpöydälle luotua **EPSON-oppaat**-kuvaketta.
EPSON-oppaat-kuvake luodaan, kun oppaat asennetaan edellisen osan "Ohjelmiston asentaminen" mukaan.

Ei "EPSON-oppaat"-kuvaketta

Vieraile Epson-sivustolla osoitteessa <http://epson.sn/>, ja seuraa alla olevia ohjeita nähdäksesi verkkokäyttöoppaat.

[1] Anna tai valitse tulostimen mallinimi.

[2] Napsauta **Tuki - Verkkokäyttöopas**.



Så legger du inn medier og begynner å bruke skriveren.
Se i bruksanvisningen for informasjon om nødvendige trinn for å skrive ut og bruke kontrollpanelet.

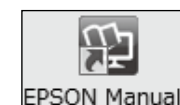
For detaljer om bruk og vedlikehold, samt informasjon om feilfinning, se i onlinemanualene.
Du kan åpne onlinemanualene ved å klikke på ikonet for **Håndbøker for EPSON** på skrivebodet på datamaskinen.
Ikonet for **Håndbøker for EPSON** opprettes når håndbøkene installeres ved hjelp av "Installasjon av programvaren" i den tidligere delen.

Ikonet "Håndbøker for EPSON" mangler

Gå til Epsons nettsted på <http://epson.sn/>, og følg fremgangsmåten nedenfor for å se onlinemanualene.

[1] Angi eller velg skriverens modellnavn.

[2] Klikk på **Kundestøtte - Onlinemanual**.



Som nästa steg fyller du på med media och börjar använda skrivaren.
Se Användarmanualen för information om de nödvändiga stegen för att skriva ut och hur du använder kontrollpanelen.

För mer detaljer om användning och underhåll, samt felsökningsinformation, se online-handböckerna. Du kan öppna online-handböckerna genom att klicka på ikonen **Epsons handböcker** som skapats på datorns skrivbord.
Ikonen **Epsons handböcker** skapas när manualerna installeras med "Installera programvaran" i den föregående delen.

Ingen "Epsons handböcker"-ikon

Besök Epsons webbplats på <http://epson.sn/>, och följ sedan proceduren nedan för att se online-handböckerna.

[1] Ange eller välj din skrivares modellnamn.

[2] Klicka på **Support - Online-handbok**.



بعد ذلك، قم بتحميل الوسائط وإبدأ استخدام الطابعة.
اطلع على دليل المشغل للحصول على معلومات بخصوص الخطوات اللازمة للطباعة وكيفية استخدام لوحة التحكم.

للحصول على تفاصيل عن معلومات التشغيل وإجراءات الصيانة واستكشاف الأعطال وإصلاحها، اطلع على الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.
يمكن فتح الأدلة الإلكترونية على الإنترنت بالنقر على أيقونة **أدلة EPSON** التي تم إنشاؤها على سطح المكتب الخاص بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
يتم إنشاء أيقونة **أدلة EPSON** عند تثبيت الأدلة باستخدام "تثبيت البرنامج" في القسم السابق.

لا تظهر أيقونة "أدلة EPSON"

قم بزيارة موقع Epson الإلكتروني على <http://epson.sn>، ثم اتبع الخطوات التالية للاطلاع على الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.

[1] أدخل أو اختر اسم طراز الطابعة.

[2] انقر على الدعم - دليل الاستخدام.



در مرحله بعد، رسانه را قرار داده و استفاده از چاپگر را شروع کنید.
برای کسب اطلاعات پیرامون مراحل ضروری برای چاپ و نحوه استفاده از صفحه کنترل راهنمای اپراتور را مشاهده کنید.

برای جزئیات از نحوه عملکرد و نگهداری و اطلاعات عیب یابی به دفترچه راهنمای آنلاین مراجعه کنید.
با کلیک روی نماد **دفترچه راهنمای EPSON** ایجاد شد در میز کار رایانه خود می توانید دفترچه های آنلاین را باز کنید.
نماد **دفترچه راهنمای EPSON** از طریق "نصب نرم افزار" در بخش قبلی هنگام نصب دفترچه های راهنما ایجاد می شود.

در صورت عدم وجود نماد "دفترچه راهنمای EPSON"

به وب سایت Epson به آدرس اینترنتی <http://epson.sn> مراجعه کنید و سپس این روال را دنبال کنید تا دفترچه های آنلاین را مشاهده کنید.

[1] نام مدل چاپگر خود را وارد کرده یا انتخاب کنید.

[2] بر روی پشتیبانی - راهنمای آنلاین کلیک کنید.

